Mawlid ad-Dayba’i

Shaykh ‘Abd ar-Rahman ad-Dayba’i

Compiled by
Shaykh Muhammad Hisham Kabbani

INSTITUTE FOR SPIRITUAL AND CULTURAL ADVANCEMENT
وَمَا أَرْسَلْنَاهُ إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ

“We sent You not but as a mercy to all the Worlds”

 قصة

مَوْلِدِ النَّبِي

Story of the Birth of
Prophet Muḥammad ﷺ and a Description of
His Excellent Qualities

Mawlid ad-Daybaʿī

Shaykh ‘Abd ar-Raḥmān ad-Daybaʿī

Compiled by
Shaykh Muhammad Hisham Kabbani

With Original Songs by
Ali al-Sayed

INSTITUTE FOR SPIRITUAL AND CULTURAL ADVANCEMENT AND SUFILIVE.COM
The late Shaykh Muhammad Nazim Adil al-Haqqani with his son-in-law, Shaykh Muhammad Hisham Kabbani (right), and his brother, Shaykh Muhammad Adnan Kabbani (left).
## Contents

Editor’s Notes ........................................................................................................................... 7
Introduction ................................................................................................................................. 8
1 - The Opening ........................................................................................................................ 9
2 - The Opening Qaṣīda ........................................................................................................... 11
3 - Allāh Praises His Prophet ............................................................................................... 15
4 - His Creation ....................................................................................................................... 17
5 - To Whom Shall We Flee? ............................................................................................... 21
6 - The Prophet’s Blessed Description .................................................................................. 23
7 - The Caravaner’s Qaṣīda .................................................................................................... 26
8 - Author’s Praise .................................................................................................................. 31
9 - His Pure Ancestry ............................................................................................................. 33
10 - The Biblical Prediction of the Prophetic Kingdom ........................................................ 36
11 - His Birth (Mawlid) ......................................................................................................... 40
12 - His Youth ......................................................................................................................... 43
13 - Yā Nabī Salām ‘Alayka ................................................................................................. 57
14 - Marḥaban Marḥāban........................................................................................................ 59
15 - _packets_ ‘Alaynā ............................................................................................................... 61
16 - Šall-Allāhu ‘alā Muḥammad ......................................................................................... 65
17 - Šall-Allāhu ‘alā Muḥammad......................................................................................... 66
18 - Yā Arḥama ‘r-Raḥīmīn ................................................................................................. 66
19 - Yā Rasūlullāhi Salāmun ‘Alayk ..................................................................................... 69
20 - Burdah ............................................................................................................................. 72
21 - Yā Tawāb Tub ‘Alaynā ................................................................................................. 74
22 - Yā Rabbī Ṣallī ‘alā ’n-Nabī Muḥammadin ..................................................................... 76
23 - Yā Nūru ‘Āynī ................................................................................................................ 78
24 - Qul Yā ‘Azīm ................................................................................................................... 81
25 - Yā Badra Timma ............................................................................................................. 87
26 - Yā Īmān ‘r-Rusli .......................................................................................................... 88
27 - Aṣ-Ṣalātu ’l-Badrīyīyah ................................................................................................. 90

**Original Songs by Ali al-Sayed** ..................................................................................... 107
33 - Words ............................................................................................................................... 108
34 - ‘Alayk ‘ulī Ḥaqqīni ......................................................................................................... 109
35 - The Secret of Existence ............................................................................................... 110
36 - My True Religion .......................................................................................................... 111
37 - My Nation ....................................................................................................................... 112
38 - Let Us Celebrate ............................................................................................................ 113
39 - Just One Look ................................................................................................................. 114
40 - How Can I Praise? ......................................................................................................... 115
41 - Come to Mercy ............................................................................................................... 116
42 - Dedication ....................................................................................................................... 117

The names of the donors and their loved ones: .................................................................. 117
محمد
**Editor’s Notes**

To simplify reading the Arabic names, places and terms are not transliterated in the main text. Transliteration is provided in the section on the spiritual practices to facilitate correct pronunciation and is based on the following system:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Transliteration</th>
<th>Symbol</th>
<th>Transliteration</th>
<th>Vowels:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ء</td>
<td>B</td>
<td>ؤ</td>
<td>ṣ</td>
<td>Long</td>
</tr>
<tr>
<td>ب</td>
<td>T</td>
<td>ز</td>
<td>z</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ث</td>
<td>th</td>
<td>غ</td>
<td>ḡ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ج</td>
<td>J</td>
<td>ف</td>
<td>f</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ح</td>
<td>kh</td>
<td>ق</td>
<td>q</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>د</td>
<td>D</td>
<td>ك</td>
<td>k</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ذ</td>
<td>dh</td>
<td>ل</td>
<td>l</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ر</td>
<td>R</td>
<td>م</td>
<td>m</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ز</td>
<td>Z</td>
<td>ن</td>
<td>n</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>س</td>
<td>S</td>
<td>ه</td>
<td>h</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ش</td>
<td>sh</td>
<td>و</td>
<td>w</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ص</td>
<td>ș</td>
<td>ي</td>
<td>y</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ض</td>
<td>D</td>
<td>ء</td>
<td>ā; al-/’l-</td>
<td>Short</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Introduction

The cousin of Sayyidina Muḥammad ﷺ, al-‘Abbās ibn ‘Abd al-Muṭṭalib ﷺ said:

And then, when you were born,
a light rose over the earth
until it illuminated the horizon
with its radiance.
We are in that illumination
and that original light
and those paths of guidance
and thanks to them
we pierce through.

The poet of the Prophet ﷺ Ḥassān ibn Thābit ﷺ said:

(I swear) By Allāh, no woman
has conceived and given birth
To one like the Messenger,
the Prophet and guide of his people.
Nor has Allāh created
among his creatures
One more faithful
to his sojourner
or his promise
Than he who was
the source of our light.

In this blessed tradition of our ancestors and the predecessors in the faith (Salaf aṣ-Ṣāliḥ), we present this book of magnificent poetry and verse dedicated to the love of our Master, and Master of All Creation, Prophet Muḥammad, upon whom be the choicest of Allāh’s peace and blessings, and upon his family, companions, House and followers, up to the Day of Rising.
I humbly dedicate this work to my beloved Master, Shaykh of the Time and Protector of the Prophetic Path, Cleaver to the Tradition and the Group, Savior of the Age, and Keeper of the Secrets of Divine Immanence and Prophetic Providence, Mawlana Sūltān al-Awliyā, Shaykh Muḥammad Nāẓīm ‘Adil al-Ḥaqqānī, with all my love and devotion.

Shaykh Muḥammad Hisham Kabbani
Chairman, Institute for Spiritual and Cultural Advancement (ISCA)
Beirut, Lebanon
Jumada al-Awwal 15, 1425/June 22, 2006
1 - The Opening

Bismillāhi ‘r-Raḥmānî ‘r-Raḥîm

(1) Al-Fātihatā lanā wa lakum yā ḫādirīn
[Recite] the Opening [chapter of Qurʾān] for our benefit and for yours, O attendees together,

(2) wa li-wālidīnā wa wālidīkum, wa li-ahālinā wa li-awlādīnā
And for our parents and your parents and for our families and for our children,

(3) wa li-mashāyikhīnā wa limān ḥādarañā wa liman ghāba ‘annā
And for our shaykhs and for whoever is attending [this gathering] with us and for whoever is absent,

(4) wa li-ḥayā'inā wa li-amwātinā wa li ‘l-muwāẒibīnā ‘alā ḥādha ‘l-majlis wa liman kāna sababan fi jam‘iñā
And for our living ones and our deceased ones and for those who are consistant in attending this gathering and for whoever was a cause for our coming together

(5) bi-anna Allāha ‘l-karīm yunawwiru ‘l-qulūb, wa yaghfīrū ‘dh-dhunūb, wa yasturū ‘l-qiyyūb wa yahfaẓūnā bimā ḥafīẓa bihi ‘dh-dhikr wa yanṣūrinā bimā naṣara bihi ‘r-rusul
And that Allāh the Most Generous enlighten the hearts and forgive the sins and that He protect us in the same manner he safeguarded the Quran, and that He supports and gives us victory in the same manner He supported and gave victory to His prophets,
And that Allāh the most Generous cause this gathering to be encompassed by goodnesses and happinesses and lights and blessings and that He takes care of all our needs for the sake of the Best of all creation.

And that Allāh will support and give victory to those who submit [to Him]

And with the intention that Allāh the Most Generous support our master the Sultan of Saints, Shaykh Muḥammad NāƸim ¿Adil al-Ħaqqānī and protect and preserve him and make him successful for all time for the sake of the Best of all created beings,

And on every pure intention with most perfect of endings at the time of passing from this life after a long life in service and obedience to God, and to the ever-present Prophet, [recite] al-Fātiḥa.
2 - The Opening Qaṣīda

قَصِيدَةُ الْإِفْتِيَاحُ

(١) يَا رَبّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

(١) Yā Rabbi sallī ‘alā Muḥammad
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

(٢) يَا رَبّ صَلِّ عَلَيْهِ وَسَلِّمُ

(٢) Yā Rabbi sallī ‘alayhi wa sallim
O Lord, bestow blessings and peace be upon him.

(٣) Yā Rabbi sallī ‘alā Muḥammad Yā Rabbī ballīgh-hu ‘I-wasīlah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, grant him alone the station of interceding.¹

(٤) يَا رَبّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ يَا رَبّ حَصَّةٌ بَالْفَضْيَلَة

(٤) Yā Rabbi sallī ‘alā Muḥammad Yā Rabbī khusṣahu bi ‘I-faḍīlah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, favor him above all the creations.²

(٥) يَا رَبّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ يَا رَبّ وَأَرْضَ عَنِ الصَّحَابَة

(٥) Yā Rabbi sallī ‘alā Muḥammad Yā Rabbī wa ardā ‘ani ‘s-ṣaḥābah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You be pleased with the companions.

(٦) يَا رَبّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ يَا رَبّ وَأَرْضَ عَنِ السَّلَالَة

(٦) Yā Rabbi sallī ‘alā Muḥammad Yā Rabbī wa ardā ‘ani ‘s-sulālah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You be pleased with his descendants.

¹ Al-Wasīlah - a rank that Allah has promised in the Hereafter or the Heavens for Sayyidina Muḥammad ﷺ by which he will intercede on behalf of the sinners of the Ummah.
² Al-Faḍīlah - an outstanding eminent position that goes with the Station of Wasilah.
12)
Ya Rabbi šalli ‘alā Muḥammad
Ya Rabbī wa arḍā ‘ani ‘I-mashāyikh
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You be pleased with the masters.

8)
Ya Rabbi šalli ‘alā Muḥammad
Ya Rabbi faṛham wālidīnā
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You have mercy on our parents.

9)
Ya Rabbi šalli ‘alā Muḥammad
Ya Rabbi w’arḥamnā jamī‘ān
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You have mercy on all of us.

10)
Ya Rabbi šalli ‘alā Muḥammad
Ya Rabbi w’arḥam kulla Muslim
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
10. O Lord, may You have mercy on all Muslims,

11)
Ya Rabbi šalli ‘alā Muḥammad
Ya Rabbi w’aqfīr li-kulli mudhnīb
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, and forgive every sinner.

12)
Ya Rabbī šalli ‘alā Muḥammad
Ya Rabbi yā sāmi‘ du‘ānā
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, O Hearer of our supplication!

13)
Ya Rabbi šalli ‘alā Muḥammad
Ya Rabbi lā taqṭa‘ rajānā
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You not end our hopes.
(14) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ballighnā nazūruh
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You send us to visit him at his resting place.

(15) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi tagḥshānā bi nūrih
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord may You dress us with his light.

(16) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ḥifżānak wa amānak
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You safeguard us with Your security (peace).

(17) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi w ‘askinnā jinānak
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You let us reside in your heavens.

(18) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ajirnā min ‘adhābik
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You exclude us from Your punishment.

(19) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi w ‘arzuqnā ‘sh-shahādah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You grant us with the station of the martyrs.

(20) Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ḥitnā bi ‘s-sa‘ādah
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.
O Lord, may You envelop us with happiness.
(21) Yā Rabbi šalli ‘alā Muḥammad

O Lord, bestow blessings upon Muhammad.

Yā Rabbi w’āšliḥ kullā mušliḥ

O Lord, may You reform those who wish to change (themselves).

(22) Yā Rabbi šalli ‘alā Muḥammad

O Lord, bestow blessings upon Muhammad.

Yā Rabbi w’akfī kullā mü’dhin

O Lord, protect us from every harmful one.

(23) Yā Rabbi šalli ‘alā Muḥammad

O Lord, bestow blessings upon Muhammad.

Yā Rabbi nakhtim bi ’l-mushaff’a

O Lord, we end with the name of the Prophet who intercedes.

(24) Yā Rabbi šalli ‘alā Muḥammad

O Lord, bestow blessings upon Muhammad.

Yā Rabbi šalli ‘alayhi wa sallim

O Lord, bestow blessings upon him and grant him peace.

اللهم صل وسلام وبارك عليه وعلى آله

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ’alayhi wa ’alā ālih

O Allāh exalt, bless and send peace on him and his family
3 - Allāh Praises His Prophet

أَعْوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيَطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

āʿūdh billāhi minaʾsh-shayṭānir-rajīm
Bismillāhi ’r-Raḥmāni ’r-Raḥīm

I seek the protection of Allāh from the accursed Satan
In the name of God, the Beneficent, the Merciful

(1) Innā fataḥnā laka fat-ḥan mubīnā
Verily We have granted Thee a manifest victory. (48:1)

(2) li-yaghfira laka ḫalāhu mā taqaddama min dhanbika wa mā taʾakhkhara wa yutimma niʿmatahu ʿāliyak wa yahdīyaka širāṭa ʾmustaqīma
So that Allāh may grant you forgiveness for your faults of the past and for those in the future; and to perfect His favour upon you; and to guide onto a Straight path; (48:2)

(3) wa yanšuraka ḫalāhu naṣra ʿazīza
And Allāh will support you with a mighty victory. (48:3)

(4) laqad jāʾakum rasūlun min anfusikum ʿazīzun ʿalayhi mā ʿanittum ḥarīṣun ʿalaykum bi ʿl-muʾminīna Raʿūfun Raḥīm
A Messenger from yourselves has come to you: it grieves him that you should perish: ardently anxious is he over you: to the Believers is he most kind and merciful. (9:128)
(5) Fa ‘in tawallaw fa-qul ḥasbiy-Allāhu lā ilāha ‘illa Hūwa ‘alayhi tawakkaltu wa Hūwa Rabbu ‘l-‘Arshi ‘l-‘Azīm
But if those [who are bent on denying the truth] turn away, say:
"God is enough for me! There is no deity save Him. In Him have I placed my trust, for He is the Sustainer, in awesome almightiness enthroned." (9:129)

(6) Inna ‘Llāha wa malā’ikatahu yuṣallūna ‘alā ‘Nabiyy yā ayyuhya ‘l-ladhīna āmanū šallū ‘alayhi wa sallimū taslīmā.
Allāh and His angels send blessings on the Prophet: O ye that believe! Send ye blessings on him, and salute him with all respect. (33:56)

Allāhumā sallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
O Allāh exalt, bless and send peace on him and his family.
4 - His Creation

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
O Allāh exalt, bless and send peace on him and his family

(1) Al-ḥamdu lillāhi ‘l-Qawīyyu ‘l-Ghālib
All praise belong to Allah, Who is Strong and Dominant,

(2) Al-Waliyyi ‘t-Ṭālib
He The Protecting Friend, The Sought One.

(3) Al-Ba‘ithi ‘l-Wārithi ‘l-Mānihi ‘s-sālib
He is the Resurrector, The Inheritor, the Giver (of blessings) and Remover of our bereavement,

He is the Knower of all beings be they in the current, transient or passed events.

(5) Yusabbiḥuḥu ‘l-‘afīlu wa ‘l-mā‘ilu wa ‘t-ṭāli‘u wa ‘l-ghārib
All the stars invoke His praises, those on the incline, those ascending and those setting.

(6) Wāyūḥiduḥu ‘n-nāṭiqu wa ‘s-ṣāmitu wa ‘l-jāmidu wa ‘dh-dhā‘ib
All possessed of speech profess His Oneness, as do all silent things, the solids and the liquids
The stationary move by His Justice; He and His Bounty bring the mobile to rest. (There is no god but Allâh)


In the orderly arrangement and assembly of all these forms:

(He) created the brain, bones, the upper arms, the veins, the flesh, the skin, the hair and the blood in a poetic harmonious arrangement.

From He is created from a gushing fluid proceeding from between the backbone and the ribs. (There is no god but Allâh)

The Generous Who spreads over His creations a carpet of generosity and worldly talent and provisions.
(13) yanzilu fi kulli laylatin ila ‘s-samā‘i ‘d-dunyā wa nunādi hal min mustaghfīrin hal min tā‘ib. Ṭā‘ibūna ila ‘Llāha!
Descending every night to the lower heaven and calling out: “Is there anyone asking for forgiveness? Is there anyone seeking repentance?” (We seek repentance to Allāh).

(14) Hal min ṭālibi ḥajatin fa-unīlahu ḫ-māṭālib
“Is there anyone seeking a favor; so that his request may be granted?”

(15) fa law ra‘āita ‘l-khuddāma qiyāman ‘alā ‘l-aqdāmi wa qad jādū bi ‘d-dumū‘i ‘s-sawākib
If only you saw those who serve standing on their feet, their tears pouring before (their Lord)?

(16) wa ‘l-qawma baynā nādimin wa tā‘ib
And the people stand in states between remorse and repentance.

(17) wa khā‘ifin li-nafsihi yu‘ātib
fearing for themselves, self-reproaching

(18) wa ābiqin mina ‘dh-dhunūbi ilayhi ħārib
And (they) run from their sins towards God.

(19) falā yazālūna fi ‘l-istīghfāri ḥattā yakuffa kaffu ‘n-nahāri dhuyūlā ‘l-ghayāhib
For (they) are the ones who continuously seek forgiveness until the light of dawn.
And they returned successfully having achieved their aims with the blessings of Allāh, the Beloved, until not one man amongst them returned in despair. (There is no God but Allāh).

Glory to Allāh, Exalted is He, Who created the Light of His Prophet Muḥammad from His Light, before He created Adam from clay.

Then God presented the Pride of His creation before all the rest and said, “This is the leader amongst all the prophets, the most honored of the pure ones and the most honored amongst those I love.”

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik `alayhi wa `alā ālih
5 - To Whom Shall We Flee?

(23) Qīla Hūwa Ādam (‘alayhi ‘s-salām!), qāla Ādamu bihi unīluhu ‘alā ‘l-marātīb;

(After Allāh displayed the Light of Muḥammad ﷺ in Heaven), the
Angels asked “Is that the Light of Adam举起手来?” (Allāh): “Because of
this light, I gave Adam a high status.”

(24) qīla hūwa Nūḥ (‘alayhi ‘s-salām!) qāla Nūḥun bihi yanjū mina ‘l-gharaqi yaahlaku man khālafahu mina ‘l-āhli wa ‘l-aqārib

(The angels asked): “Is it Noah举起手来?” (Allāh): “Because of
[Muḥammad ﷺ], Noah and all his family and friends were safe
from drowning in his ark while whoever disobeyed him perished.”

(25) qīla hūwa Ibrāhim (‘alayhi ‘s-salām!); qāla Ibrahīmu bihi taqūmu ħujjatuhu ‘alā ‘ubbadi ‘l-āsnāmi wa ‘l-kawākib

(The angels asked): “Is it Abraham举起手来?” (Allāh): “Because of him
[Muḥammad ﷺ] Abraham was able to make his case against the
worshipping of idols and stars.”

(26) qīla hūwa Mūsā (‘alayhi ‘s-salām!) qāla Mūsā akhūhu wa lākin hādhā ḥabībun wa Mūsā kalīmun wa mukhāṭib

(The angels asked): “Is it Moses举起手来?” (Allāh): “Moses is his brother, but
he is Allah’s Beloved, while Moses only spoke with Him.”
(27) qīla hūwa ’Īsā  qāla ’Īsā yubash-shiru bihi wa hūwa bayna yaday nubūwwatīhi ka T-hājīb
(The angels asked): “Is it Jesus ﷺ?” (Allāh): “Jesus only brought the good news of his prophethood. Jesus is only the guard in front of the palace of his prophethood.”

(28) qīla faman hādhā ’l-ḥabībū ’l-karīmu ’Lladhī albastahu ḥullata ’l-waqār; wa tawwajtahu bi tijān ’l-mahābbati wa ’l-iftkhār, wa nasharta ’alā rā’sihi ’l-ašā’īb
(The angels asked): “So who is this person, this beloved respectful one upon whom You bestowed the rightful order and You granted him the supreme crown and You placed many flags under his command?”

(29) qāla hūwa nabīyyuni ’stakhartuhu min lū’ayyi ’bni ghālib
(Allāh): He is the prophet that I have chosen from the descendants of Lu’ayy ibn Ghālib”.

(30) Yamūtu abūhu wa ummuhu wa yakfuluhu jadduhu thumma ’ammuhu ’sh-shaqiqu Abū Ṭālib!
His father and mother passed away, he was looked after by his grandfather, then by his paternal uncle Abū Ṭālib.

اللهم صل وسلام وبارك عليه وعلى آله
Allāhuma sallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
6 - The Prophet’s Blessed Description

(31) Yab‘athu min tihāmata, bayna yadayi ‘l-qiyyāmati fi ‘azharihi ‘alāmatun tuţilluhu ‘l-ghamāmatu, tuţi‘uhu ‘s-saḥā‘ib

He was raised among the people of Tihāma, close to the Day of Reckoning; on his back is a mark; (he was) shaded by the clouds wherever he went and the rain clouds obeyed his command.

(32) Fajriyyu ‘l-jabīni layliyyu ‘dh-dhawā‘ib

His forehead shone like the morning; his hair dark like the night.

(33) Alfiyyu ‘l-anfi mīmiyyu ‘l-fami nūniyyu ‘l-ḥājib

His nose was like the letter Alif, his mouth like the letter Mīm, and his eyebrows like the letter Nūn.

(34) Sam‘uha yasma‘u šarīra ‘l-qālami başaruhu ila ‘s-sab‘i ‘t-ṭibāqi thāqib

His hearing heard the scratching of the Pen; his sight could penetrate the seven skies.

(35) Qadamāhu qabbalahumā ‘l-bā‘iru fa-azālā ma ‘shtakāhu mina ‘l-miḥani wa ‘n-nawā‘ib

The camel kissed his two feet, after which of all its suffering from overburdening and abuse was relieved,
The lizard asserted its faith in him and even the mimosa trees saluted him. Stones spoke to him. The stump of the date tree longed for him with a sad and lamenting yearning.

His two hands would manifest their blessings in the [increase of] food and drink.

His heart was never unmindful and never slept; but rather stood ready for [His Lord’s] duty and service,

If he was harmed, he forgave and never took revenge.

When affronted he kept silent and did not respond.

Allāh carried him to the highest station of honor.

In a journey that no traveler had ever experienced, before him or after,
(43) ِFi mawkibim mina 'l-mala'ıkati yafuq 'álá sá'íri 'l-mawākib
In a gathering of angels that exceeds all gatherings.

(44) ِFa idhā irtaqā 'alá 'l-kawnayni w 'anfašala 'ani 'l-'alāmānyi wa wašala ila qāba qawsayni kuntu lahu anā 'n-nadīma wa 'l-mukhāţib;
"Until the time he rose above the station of the two universes and separated from the two worlds and arrived within two bows'-lengths (of the Divine Presence), during which time I was the companion with whom He spoke."

Allāhuma šallī wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

(45) ِThumma arudduhu mina 'l-'arsh, qabla an yabruda 'l-farshu wa qad nāla jamī' 'l-ma'ārib
After which I returned him from the station of the Throne; before his bed became cold, and after he received what he desired.

(46) ِFa idhā shurrifat turbatu ṭaybata minhu bi ashrafi qālib
Remember, when the soil of ṭaybah was honored to bear his form,

(47) ِSa'at ilayhi arwāḥu 'l-muḥibbīnā 'alā 'l-aqdāmi wa 'n-najā'ib.
Then there raced to him the souls of everyone who loved him, some on foot and others upon camels.

Allāhuma šallī wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

25
7 - The Caravaner’s Qaṣīda

(48) Salātullāhi mā lāḥat kawākib
‘alā Āḥmad khayri man rakiba ‘n-najā’ib
Allah’s blessings appear as many as stars in the sky;
Upon Ahmad, the best of those who ride the camels.

(49) Ḥadā ḥādi ‘s-surā bismi ‘l-ḥabā’ib
Fahazza ‘s-sukru ā’atāfa ‘r-rakā’ib
Swaying upon hearing the person who sang the name of the Beloved;
touching the emotions of those on the trail,

(50) Alam tarahā wa qad maddat khuṭāhā
Wa sāllat min madāmi ‘iha šaḥā’ib
Did you not see how it (the camel in excitement) took longer steps
and tears poured from its eyes with joy?

(51) Wa mālat li ‘l-himā ṣərabān wa ḥannat
Ilā tilka ‘l-ma’ālimi wa ‘l-malā’ib
It turned towards those sites with aching heart;
Longing for its landmarks and playgrounds.
(52) Fada‘ jadhba ’z-zimāmi wa lā tasuqhā
Fa-qā’idu shawqihā li ’l-hayyi jādhib
Do not hold on to the ropes, nor lead it;
for its (the camel) longing for him will pull it to the Living One ﷺ.

(53) Fahim țaraban kamā hāmat wa illā
Fa innaka fi țariqi ’l-ţubbi kādhīb
be engulfed in happiness as was the camel;
else your love is insincere.

(54) Amā hadhā ’l-‘aقيقु bada wa hādhi
Qibābu ’l-hayya lāhat wa ’l-maḍārib
There, the village, al-‘Aqīq, can be seen;
The sight of village housetops and tents.

(55) Wa tilka ’l-qubbatu ’l-khaḍrā wa fihā
Nabīyyun nūruhu yajlū ’l-ghayāhiba
And there is the Green Dome; within it
a prophet whose light brightens the darkness
The blessings have been achieved, the meeting drew nigh
And happiness has arrived from every side.

Say to yourselves not to waste time;
Before us is the Beloved; today there is no obstruction.

Be at ease when you are present with the Beloved
For happiness is achieved and not the contrary

This is the Prophet, Messenger of Allāh, best of creations altogether of highest status and most honorable position.
Lahu 'l-jāhu 'r-rafī'u lahu 'l-mā'āli
Lahu 'sh-sharafu 'l-mu'abbadu wa 'l-manāqib
The Prophet who ranks high and (is) respected
receiving honor eternally as well as rank.

Fa-law anna s'aīna kullā ħūnin
'alā 'l-aḥdāqi lā fawqa 'n-najā'īb
If every day we seek him
Walking on our eyelashes not on camels

Wa law anna 'amilnā kullā yawmin
Li Āḥmad mawlidan qad kāna wājib
And even if we celebrate the Mawlid every day
as a reminder of Āḥmad, truly it is a duty.

'Alayhi mina 'l-muhaimini kullā waqṭin
Ṣalātun mā badā nūru 'l-kawākib
May the blessings of Allāh, The Protector, be upon him;
as much as the shining lights of the stars.
(64) Ta‘ummu ‘I-āla wa ‘I-as-hāba ṭurran
Jamī‘ahum wa ‘itratah ‘I-ālāyib
That embraced all his family and companions
All of them and also his goodly descendants.

Allāhu ṣallī wa sawālim wa bārīk ʿalayhi wa ʿalā ālih
8 - Author’s Praise

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

Fa subḥāna man khaṣṣah bi ashrāfī ‘l-manāšibī wa ‘l-maraṭib;
Glory be to He who dignified him with the most honorable origin and status.

Āḥmaduhu ‘alā mā manaḥah min ‘l-mawāhib;
I praise him for all he received from (Allāh’s) bountiful grants.

And I bear witness that there is no God but Allāh, the One and Only, without partner, Lord of the Easts and the Wests;

Wa asḥadu anna sayyidana Muḥammadan ‘abdūhu wa Rasūluhu ‘l-mab’uthu ila ṣā’irī ‘l-a’ājimi wa ‘l-a’ārib;
And I witness that our leader Muḥammad is His servant and Messenger sent to all mankind, both the non-Arabs and the Arabs.

Ṣalla ‘l-Lāhu ‘alayhi wa sallama wa ‘alā ālihi wa aṣḥābīhi ūli ‘l-mā’thīri wa ‘l-maḥāqib;
May Allāh’s blessings and salutations be upon him and his family and companions, owners of gloriously remembered deeds and history.
Ṣalāta wa sālama dā'imīn mītalāzīmīn yāti qā'ilūhumā yā’umu’d al-qiyāma ‘ūthir ḫā’ib.*

Unending obligatory Blessings and Salutations; who utters them will not be disappointed when they come before him on the Day of Rising.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
9 - His Pure Ancestry

We begin this Mawlid with two narrations about the prophet of inestimable status, descended from honored ancestors, whose path was straight.

(1) Awwalu mā nastaftiḥu bi-irādi ḥadithaini waradā fi Nabīyyan kāna qadruhu ‘ażīma; wa nasabuhu karīman, wa širāţuhu mustaqīma

(2) Qāla fī ḥaqqi hi man lam yazal Samī‘an ‘Alīmā: Inn-Allāha wa malā‘ikatahu yušallūna ‘alā ‘n-Nabīyyi yā ayyuh ‘Lladhīnā āmanū šallū ‘alayhi wa sallimū taslīma!

Allāh, The All-Hearing and All-Knowing, said with regards to him ﷺ, “Allāh and His Angels send blessings upon the Prophet. O you who believe! Send your blessings on him, and salute him with all respect.”
The first Hadith is from a companion who was considered an expert, possessing a veritable ocean of knowledge in the science of Quranic interpretation, an exemplary learned companion, our master, ëAbdullâh ibn ëAbbâs, may Allâh bless him and his father, who narrated from the Messenger of Allâh ﷺ, “Verily, the Quraysh was a light chosen by Allâh before He created Adam by two thousand years. The Light (spirit [rûh] of Muhammad ﷺ) glorified Allâh and the angels also glorified Allâh following it. When Allâh created Adam, He placed this light in his clay.”

The first Hadith is from a companion who was considered an expert, possessing a veritable ocean of knowledge in the science of Quranic interpretation, an exemplary learned companion, our master, ëAbdullâh ibn ëAbbâs, may Allâh bless him and his father, who narrated from the Messenger of Allâh ﷺ, “Verily, the Quraysh was a light chosen by Allâh before He created Adam by two thousand years. The Light (spirit [rûh] of Muhammad ﷺ) glorified Allâh and the angels also glorified Allâh following it. When Allâh created Adam, He placed this light in his clay.”


(4) qâla ñalla ‘Lâhu ‘alayhi wa sallam fa-âhba’taniya ‘Lâhu ‘azza wa jalla ila ‘l-ar’di fi zahrî ‘Adam ‘alayhi ‘s-salâm
(Messenger of Allâh ﷺ) said, “So Allâh sent down my light to the face of the earth in the loins of Adam.”

(5) wa ëhâmalanî fi ‘s-safîni fi ëshûbî Nûhîn ‘alayhi ‘s-salâm
“And it was carried in the loins of Noah when he was on the ark.”
(6) *wa ja'alānī fī sulbī l-khalīl Ibrāhīma 'alayhi 's-salām hinā qudhīs bihi fī 'n-nār*

“And he put me in the loins of Abraham ﷺ when he was thrown in the fire.”

(7) *wa lam yazāli 'Llāhu 'azza wa jalla yanqulunī mina 'l-imal bi 't-ţahīrati, ila 'l-arḥami 'z-zakīyyati 'l-fākhiratī ḥattā akhrajānī Allāhu min baynī abawayya wa humā lam yaltaq 'alā sifāhī qatī!*

“That was how Allāh moved me from noble loins and pure wombs, until Allāh brought me out from between my two parents, and none of them ever committed fornication, whatsoever!”


Allāhuma 'ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih
10 - The Biblical Prediction of the Prophetic Kingdom

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

This second hadith was related by Ata‘a ibn Yassār from Ka‘ab al-Aḥbār. He said, “My father taught me the whole Torah, except one section which he kept sealed and hidden in a safe box.”

(9) Falammā māta abi fautūhuhu fa idhā fihi Nabīyyun yakhruju ākhīra ‘z-zamānī mawliduhu bi Makkata, wa hijratuhu bi l-Madīnati wa sulṭānuhu bi ‘ṣ-Shām.
“When my father passed away I opened it and it read, ‘there will come a Messenger at the end of time, his birth is in Mecca he emigrates to Medina and his kingship will be in Damascus.

(10) Yaquṣṣu sha‘rahu wa yattaziru ‘alā wasālihi yakūnu khayra l-anbīyā‘i, wa ummatuhu khayra l-umam,
“He cuts his hair and wears a waist-cloth. He is the best amongst the prophets, and his followers are the best amongst people.
They glorify Allâh with every honor bestowed on them. They keep straight rows during their prayers just as they do in battle. Their hearts are enscribed (with God’s Book) and they thank Allâh in every condition whether in difficulty or ease.”

(11) Thuluth yadkhulûna ‘l-jannata bi-ghayri hisâb; (Allâhumma j’âlnâ minhum) wa thuluthun yâ’tûn bi-dhunûbin wa khâtâyâhum fa-yughfaru lahum, wa thuluthun yâ’tün bi-dhunûbin wa khâtâyâ ʻizâm,
“A third of them will enter heaven without their deeds being weighed. (“O Allâh, make us from among them.”) And a third will come with sins and mistakes and they will be forgiven. And a third will come bearing heavy sins and grave mistakes.”

So Allâh will order the Angels: “O My angels go and weigh their deeds.” The angels will say, “O our Lord, we find these people oppressed themselves and their sinful deeds are like mountains,
ghayra annahum yashhadina an lā ilāha illa 'Lāhu wa anna Muḥammadan Rasūlullāhī šalla 'LLāhu 'alayhi wa sallam;
except for their bearing witness that there is no god but Allāh and Muḥammad is the Messenger of Allāh ﷺ.

Ashhadu an lā ilāha illa 'LLāhu wa ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh.
I bear witness that there is no god but Allāh and I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

(13) Fa yāqul 'l-ḥāqqu wa 'izzati wa jalāli lā ja'altu man akhlaṣa li bi 'sh-shahādati kaman kadhdhaba bi, adkhiluhum 'l-jannata bi-raḥmatī, So The Real one will say, “By My Honor and My Majesty, I will not make equal those who are sincere to Me by their witnessing My Oneness like those who belied Me. Let them enter the Garden of Paradise by My Mercy.”

(14) yā a‘azza jawāhir 'l-‘uqūd, wa khulāṣata iksīri sirri ‘l-wujūd; mādiḥuka qāsirun wa law jā’ā bi-badhli 'l-majhūd wa wāṣifuka ‘ājizun ‘an ḥasri mā ḥawyaṭa min khiṣāli ‘l-karami wa ‘l-jūd.
O Dearest Arranger of the order for this life, and the utmost Elixir for the secrets of existence: All praise of you falls short despite one’s utmost effort. Any description of you is feeble in encompassing the limitless descriptions of your generous and liberal character.
(15) الكُوْنُ إِشْارَةً وَأَنَّ المُقْصُودُ، يَا أُشْرِفَ مِنْ نَالْ المَقَامَ المُحْمُودَ، وَجَاءَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَلَكْنَهُمُ الْرَّفْعَةُ وَالْعَلَّةُ لَكَ شَهُوْدُ.

(15) Al-kawnu ishāratun, wa Anta 'l-maqṣūd; Yā ashrafa man nāla 'l-maqāma 'l-mahmūd; wa jā‘at rusuluhum min qablika lākinnahum bi ‘r-rif‘ati wa 'l-‘ulā laka shuhūd.
This universe is an indication and you are its purpose. O most honorable who all who had achieved the Station of Praise, there preceded you (many) messengers, but all were merely witnesses to your exalted and high station.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَّلَ آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
11 - His Birth (Mawlid)

Allāhuma šallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

Be present with your hearts, O possessors of deep understanding, whilst I present to you the qualities of the Most Beloved, who received the most honored titles, the Ascender to the Divine Presence of the Owner, the Granter of all requests, until he looked to His Beauty without obstruction or veil.

(16) Aḥdirū qulūbakum yā ma’shara dhawi ‘l-albāb; hattā ajlūwa lakum ‘arā ‘isā mā’ani ajalli ‘l-ahlāb; al-makhṣūṣi bi ashrāfi ‘l-ālqāb; ar-rāqi ila hadrati ‘l-Māliki ‘l-Wahhāb; hattā naẓara ila jamālihi bilā sitrin wa lā ḥijāb

(17) Falammā ānna awānu zuhūri shamsi ‘r-risālah; fī samā‘ī ‘l-jalālah; kharaja marsūmu ‘l-jali li-naqībi ‘l-mamlakati Jibril

When the time arrived for the dawn of the sun of prophethood in the sky of majesty, it was directed by Allāh to Gabriel the chief of the kingdom,

(18) Yā Jibrīlu nādī fī sā’īri ‘l-makhlūqāt; min āhli ‘l-ardī wa ‘s-samāwāt, bi ‘t-tahānī wa ‘l-bishārāt

“O Gabriel, announce the good news to all creations, from among the dwellers of the earth and the heavens with my congratulations and good tidings.”
For the chosen light and the secret (of existence), which I created before the existence of all things and before the creation of the heavens and earth, on this night I move him to the womb of his mother happy

I fill this world with his light, support him in his orphanhood, and I purify him and his House with the utmost purification.

Allahuma salli wa sallim wa bariik ¿alayhi wa ¿alá ¿alíh

So the Throne shook with happiness and delight.

And the Footstool increased in magnificence and greatness.

The sky was filled with brilliant light, and the voices of the angels vibrating with the recitation of God’s Oneness, praising Him and seeking His forgiveness.
Subḥāna 'L-Lāh wa 'L-ḥamdulillāh wa Lā ilāha illa 'Llāha wa 'Llāhu akbar 4x

(24) Wa lam tazal ummuhu tarā anwā'an min fakhrihi wa faḍlihi ila nihāyati tamāmi ḥamlih
So his mother continued to experience a variety of [signs of his] eminence and honor until the completion of her pregnancy.

(25) falam 'shtadda bihā 't-ṭalqu, bi-idhni Rabbī 'L-khalqi wada'ati 'L-ḥabība salla 'L-Lāhu 'alayhi wa sallama sājidan šākiran ḥāmidan ka-annhu 'l-badru fi tamāmih; (stand up)
When the labor pains strengthened, with the permission of Allāh (the Creator of All Creations), his mother gave birth to the beloved Prophet in prostration thanking and praising Allāh as if he were the full moon in its splendor.

Allāhumma šallī wa sallīm wa bārīk 'alayhi wa 'alā ālih
12 - His Youth

(1) *Wulida salla ‘Lāhu‘alāyhi wa sallam makhtūnan biyadi ‘l-‘ināyah,*
The Prophet ﷺ was born already circumcised by the tender hands of care,

(2) *Mak-hūlan bi-kūhli ‘l-hidāyah*
eyes lined with the kohl of guidance.

(3) *Fa-ashraqa bi-bahā‘ihi ‘l-faḍā‘,*
His light dawned forth with his pride in the desert,

(4) *Wa tal‘āl‘a ‘l-kawnu min nūrihi wa adā‘,*
And the cosmos was filled and shone forth with his light,

(5) *Wa dakhala fi ‘ahdi biy’atihī man baqi‘a mina ‘l-khalā‘iqi kamā dakhala fihih man maḍā‘.*
And whoever remained in this creation gave the oath of allegiance to him just as those who came before.

(6) *Āwwal faḍilatin min al-mu‘jizāt bi-khumūdi nāri fāris wa suqūti ‘l-shurrafaftī,*
The first miracle was the fire of Persia died out and its palaces’ pavilions collapsed.
All the devils of the sky were pelted by the burning meteors. Those jinn who had become mighty retreated, turned to disgrace and submission by the power of his sultanate.

Whereas his radiant presence rose from the creation of his light, and his beautiful light shone brilliantly until he was presented to his nurse-mother.

The (Quraysh) people asked, “Who is going to support and look after this precious orphan, who is so priceless in value?” All the birds said, “We have the first rights and are more suited so that we receive his honor and grandeur.”
Then it was said, “O company of nations, calm down, verily— Allah with his wisdom has determined that the Prophet Muḥammad will have Ḥalīmah ‘the tender-hearted’ as his nurse-mother.”

As it happened, all turned away from nurshing him, as was previously written in the Hidden Divine Plan unfolded such that Ḥalīmah binti Abī Dhū’ayb’s good fortune was to become his wet-nurse.

When her gaze fell upon him, she quickly took the initiative to fetch him, place him on her lap, and cuddle him to her chest.
A smile appeared on his face for her, as a light radiated from his mouth and rose to the sky, she then took him to her conveyance and went back with him to her family.

When she arrived with him at her village, she saw the blessings he brought with him even effect her sheep.

Then every day she noticed the signs of his superiority and greatness, as his status continued to increase.

Always in the custody of Allâh’s gentleness and safeguard; then he grew up and mixed with his foster-siblings and other children.

Allahumma salli wa sallim wa bârik ‘alâyih
Mawlīd Ad-Daybāʾī

(18) قَبِيلُهَا الحَبِيبُ صَلِّي اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمُ ذَاتِ يَوْمٍ ذَاتٍ عَنِ الأَوْطَانِ، إِذْ أَقْبَلَ عَلَيْهِ

ثَلاَثَةٌ نَرُقًا، كَانَ وُجُوهُهُمُ الشَّمْسِ وَالْقَمْرِ


One day, when the Beloved ☪ was away from his homeland, there suddenly appeared three persons, their faces shining like the moon and the sun.

(19) Fa-anṭalaqa ‘s-ṣibyānu haraban wa waqafa ‘n-nabīyya šalla-Llāhu ‘alāyhi wa sallam muta’ajabā.

The other children dashed away, while the Prophet ☪ stood by astonished.

(19) Fa-ṣamjūhu ʿl-әr al-‘ārd idjāʾan khaṭṭan wa shaqqū baṭnahu shaqqan laṭīfan.

Then they laid him on the ground gently and cut open his chest with a delicate incision.

(20) Thumma akhrajū qalba sayyidi waladi ‘Adnāni wa sharḥūhu bi sikkīni ‘l-iḥsān wa nazaʿū minhu ḥaẓẓa ‘sh-shayṭāni wa malaʿūhu bi ‘l-ḥilm wa ‘l-‘ilm wa ‘l-yaqīn wa ‘r-riḍwān.

They took out the heart of the “Master of the descendants of ‘Adnān”, cut it open with the knife of charity, removed from him the share belonging to Satan, and filled it up with patience, knowledge, faith, certainty, and contentment.

(20) Wa aʿadūhu ila makānihi fa-qāma ‘l-habību šalla-Llāhu ‘alāyhi wa sallam sawiyyan kamā kān.

Then they returned him to his original place. The Beloved ☪ was standing again where he was previously.

Allāhumma šalli wa sallim wa bārik ‘alāyih
(23) Fa-qālati 'l-malā'ikatu: yā ḥabība 'r-raḥmān law 'alimta mā yurādu bika mina 'l-khayr la-'arafta qadra manzilatika 'alā 'l-ghayrī wa azdātā fārān wa surūrān wa bahjatan wa nūrā.

Then said the angels, “O the beloved of the Most Merciful Lord, if you knew what was planned for you of goodness, then you would have known your status compared to others and that would have increased you in joy and happiness, delight and light.”

(24) Yā Muḥammadu abshir faqad nushirat fi 'l-kā'īnāt ā¿alāmu 'ulūmik wa tabāsharati 'l-makhluqāt bi-qudūmika wa lam yabqā shayun mimmā khalaqa 'Llāhu ta¿alā illā jā'a li amrika ţāi¿an wa li-maqašātika sāmi¿ā.

“O Muḥammad! Rejoice, for the ‘banner or your knowledge was spread throughout all creations and all creatures rejoice at your arrival and there will not remain a single one of Allah, the Exalted’s creations except that it comes to acknowledge your leadership, obey your orders, and listen to your speech.”

(25) Fa-sayātika 'l-ba‘īr bi-dhimāmika yastajīrū, wa 'd-qa‘bu wa 'l-ghazālātu yash-hadāni laka bi 'r-risālah.

“And the camel will come to you, asking for help and seeking your protection. The lizard and the gazelle will both bear witness to your prophethood.”

(26) Wa 'sh-shajaru wa 'l-qamaru wa 'dh-dhi'bu yanţiqūna bi-nubūwatika 'an qarīb.

“And the trees, the moon and the wolves will soon pronounce your prophethood.”

(27) Wa markabuka 'l-burāq ila jamālika mushtāq.

“And the Burāq which will be your mount longs to see your beauty.”
(28) Wa Jibrīlu shāwūshu mamlakatika qad ā’lana bi-dhikrika fī ’l-āfāq.
“And Gabriel, as the minister of your kingdom, has declared (your appearance) and has spoken of you across all horizons.”

(29) Wa ’l-qamaru mā’mūrun laka bi ’l-inshiqāq.
“And the moon as well will be ordered to split for you.”

Every being in the cosmos was waiting and longing for your appearance. Their expectations were to see your radiant light.

(31) Fa baynāmā ’l-ḥabību munsītun lisamā’i tilka ’l-ashbāḥ, wa wajhuhu mutahallīlun ka-nūri ṣ-ṣabāḥ.
While the Beloved was quietly listening to their voices, his smiling face was beaming like the morning light.

(32) Idh aqbalat Ḥalīmah mu’līnatan bi ṣ-ṣiyāḥ taqūlu: wā aghribāh! Fa-qālāti ’l-malā’ikah: mā anta yā Muḥammad bi-gharīb, bal anta min Allāhi qarīb wa anta lahu ʿaṣfīyun wa ṣhabīb.
Then came Ḥalimah declaring, crying out, saying, “Pity this strange boy.” Then the angels said, “O Muḥammad, you are not strange, but you are close to Allah and you are Allah’s best Friend and His Beloved.”
Qāla Ḥalīmah: wā wahīdah! Fa-qālati ‘l-malāʾikatu: yā Muḥammad mā anta bi-wahīd; bal anta šaḥibu ‘t-tā’yīd wa anīsuka ‘l-Ḥamīdu ‘l-Majīd wa ikhwānuka mina ‘l-malāʾikati wa āhli ‘l-tawḥīd.

Again Ḥalīmah said, “Pity, this lonely boy.” The angels said, “You are not alone, O Muḥammad! Rather you are the Possessor of Divine support and your Companion is the Glorious, the Praiseworthy; your brothers are the angels and those who believe in Divine Oneness.”

Allah ʿazīm

Fa-qālat Ḥalīmatu: wā yatīmāh! Fa-qālati ‘l-malāʾikatu: lillāhi darruka min yatīmin, fa inna qadraka ¿ind a ‘Llāhi ’azīm.

Again Ḥalīmah said, “Pity this orphan child!” Then the angels said, “What a glorious praiseworthy one amongst the orphans! Verily you have a tremendous status with Allah.”

Allaḥumma šalli wa sallim wa bārik ‘alāyih


When Ḥalīmah saw that he was saved from danger, she brought him home relieved and happy. Then she narrated the incident to some of the priests.
(36) She repeated to the priest what had happened to him, Allah’s peace and blessings be upon him. So the priest said, “O Prince of the Zamzam and the Station of Abraham, Prince of the [Yemeni] Corner and the Sacred House! Were you awake when you experienced these events or were you asleep?”

(37) Then the Prophet saw, said, “Rather, with due respect to the King of the Universe, I saw them clearly, there is no doubt in this (experience), and it was not a deception.”

(38) Then said the priests, “O child! Rejoice because you are the “Owner of the Banner” and your prophethood is the Key of the prophets and its Seal. Archangel Gabriel will descend upon you and upon the carpet of holiness, Allah, the Lofty, will address you.

(39) Who can circumscribe what excellences are in your possession? The praiser’s tongue is incapable of describing even a fraction of your esteemed qualities.”
Allaḥumma ẓallī wa sallīm wa bārik ʿalāyih

(40) Wa kāna aḥsana ʿn-nāsi khalqan wa khuluqan, wa aḥdāhum ila ʿl-ḥaqqī fīrūqan wa kāna khuluquhu ʿl-Qurʿān.

Let it be known that Allāh’s Messenger was the best of mankind, physically and in character, the most righteous in his guidance to the path of truth, His morals were that of the Al-Qur’an.

(41) Wa shīmatuḥu ʿl-ghufrān, yanšaḥu li ʿl-insān wa yafṣāḥu fi ʿl-ḥaqqi, wa yaʿfū ʿānī ʿdhanbi in kāna fī ħaqqihī wa sabābiḥ.

Pardon is his habit, giving sincere advice and doing good deeds, and forgiving others—if it is for his right or that of his relations;

(42) Fa idhā dāyaʾiḥa ḥaqqu ʿLāhī lam yaqum aḥadun li-ghaḍabīḥ, man raʿāḥu bādīḥatān hābāḥu, wa idhā daʾāḥu ʿl-miskīnū ʾajābah.

But when the rights of Allah were forgotten no one could stand before his anger. Whoever sees him, respects him by intuition. When the poor called upon him, he always responded.

(43) Yaqūlu ʿl-ḥaqqa wa law kāna murran, wa lā yudmiru li-muslimīn ghishan wa lā ḏurrān.

The Prophet spoke the truth however bitter and he never hides anything from Muslims, nor cheats nor harms.
(44) Man naẓara fī wajhihi ‘alima annahu laysa bi-wajhi kadhdhābin wa kāna laysa bi-ghammāzin wa lā ‘ayyābin.
Whoever saw his face recognized that his was not the face of a liar. Verily, God’s Messenger never criticizes or shames others.

(45) Idhā surra fa-ka-anna wajhahu qiṭ’atu qamarin, wa idhā kallama ‘n-nās fa-ka-annamā yajnūna min kalāmihi āḥlā thamar.
Whenever the Prophet was happy, his face beamed like the crescent. When he spoke, his words appeared as if the people were picking sweet fruits from his mouth.

When he smiles, the whiteness of his teeth appeared like patches of clouds. Whenever he spoke, the words seemed like pearls falling from them. Whenever he spoke about something, it was like musk emanating from his mouth.

(47) Wa idhā marra bi ṭarīqin ‘urifa min fībihi annahu qad marra fiḥi.
Whenever he passed down a path, he left a pleasant scent and one knew he had passed by from the sweet fragrance he left behind,

(48) Wa idhā jalasa fi majlisin baqīya tibhuhi fihi ayyāman wa in taghayyab, wa yūjadu minhu aḥsanu tībin wa in lam yakun qad taṭayyab.
Whenever he sat in a congregation his scent lingered for days. The best fragrance came from him, though he had not used perfume.
(49) Wa idhā mashā baṣaḥābi fa-ka-annahu l-qamaru baṣaḥāi l-nuğūmi l-zuḥar.
If he walked amongst his companions, it is as if the moon were surrounded by a bouquet of stars.

(50) Wa idhā aḍbala laylā fa-ka-annā ‘n-nāṣa min nūrihi fi awānī l-zuḥār.
Whenever he approached a place by night, the people felt as if it were noon due to his light.

(51) Wa kāna sallallāhu wassallam ajwād bi l-khāyri min nūrihi fī l-ḥurūf, wa kāna yarfuqu bi l-yātimi wa l-ʿarmi l-lahū wa l-walidā.
And God’s Messenger was more generous with his wealth than the blowing wind and he treated with kindness the orphans and widows.

(52) Wa qāla baḍu wāṣīfihī mā raʾaytū min dhi l-qumātī fī ḥullatī l-aḍḥāt, aḥṣāna min rasūlallāh al-sallallāhu wassallam.
Some companions said of his appearance. “I have not seen anyone more attractive with black turban and red cloak than he, Allāh’s Messenger.”

Allahumma sallī wa sallīm wa bārik alayh.

It had been said to some people, “His face was like the full moon” and it was said, “even brighter than the moon with no shade of clouds.” He was enwrapped with noble character and his is the furthest limit of perfection.
(54) Qāla ba’du wāṣifayhi: má ra’āitu qablahu wa lā ba’dahu mithlah.
One of those who described him said, “I have never seen anyone like him, before
him or after him.”

(55) Fa ya’jazu lisānu ‘l-balīghi idhā arāda an yuḥṣīya faḍlah.
Even the most eloquent tongue fails in trying to encompass his excellence.

(56) Fa-subhāna man khaṣṣahu salla-Llāhu ‘alayhi wa sallam bi ‘l-maḥalli ‘l-
asnā, wa asrā bihi ila qābi qawsayni aw adnā.
Glorified be the One Who placed him in elevated and shining places and Who
carried him by night to “the distance of two bow’s-length or nearer still.”

(57) Wa ayyadahu bi ‘l-mu’jizāti ‘l-latī lā tuḥṣā,
And supported him with uncountable miracles,

(58) Wa awfāhu min khišāli ‘l-kamāl man yajillu an yustaqšā, wa a’atāhu
khamsatun lam yu’ṭhinna aḥadan qablah.
And equipped him with perfect qualities that are difficult to fully describe and
gave him five favors that were never given to anyone before him.

(59) Wa ātāhu jawami’ ‘a ‘l-kalimi fa-lam yudrik aḥadun faḍlah,
And gifted with words which were concise but comprehensive; in short, no one
could achieve his special status.

(60) Wa kāna lahu fi kulli maqāmī maqāl, wa li-kulli kamālīn minhu kamāl.
And for him, there is appropriate speech in every place; all perfection originates
from his perfection.
51) لَا يُحْرُرُ فِي سَؤَالِ وَلَا جِوَابٍ، وَلَا يُجْوَلُ لِسَانُهُ إِلَّا فِي صَوَابٍ

(61) لَا يَحُرُّ فِي سُؤَالٍ وَلَا جِوَابٍ، وَلَا يَجْوَلُ لِسَانُهُ إِلَّا فِي صَوَابٍ
He never puzzled at any question or response, and his tongue never uttered but the truth.

اللَّهُمَّ سَلِّ وَسَلَّمُ وَبَارَكْ عَلَيْهِ وَعَلَّمَ آله

*Allāhu ṣallī wa sallim wa bārik ‘alāyhi*

(62) وَمَا عَسَى أَنْ يُقَالَ فِي مَنْ وَصَّفَهُ الْقُرْآنُ، وَأَعْرِبَ عَنْ فَضْلِهِ الْتُّوْرَةِ

وَالْإِنْجِيْلِ، وَالْزَّبُورُ، وَالْفُرْقَانِ
What more can be said of the person who was described by the Qur’ān, and whose qualities were made known in the Torah, Gospel, Book of Psalms and the Criterion?

(63) وَجَعَلَ اللَّهُ لَهُ بَيْنَ رَوْعِيْهِ وَكِلَامِهِ، وَقَرَّنَ إِسْمَهُ مَعَ إِسْمِهِ نَبِيَّاً عَلَى عُلُوَّ مَقَامِهِ

وَالإِنْجِيْلِ، وَالْزَّبُورُ، وَالْفُرْقَانِ
And Allah brought him to His Presence between His Vision and His Words. and honored him by associating his name with His Own Name, to show and prove his high station,

(64) وَجَعَلَ الرَّحْمَةَ لِلْعَالَمِينَ وَنُورًا، وَمَلاً بِمَوْلِيْهِ الْقُلُوبِ شَرْوَرًا

And He made him the light and a blessing for the entire universe, and filled all hearts with happiness because of his birth.
13 - Yā Nabī Salām ‘Alayka

Yā Nabī salām ‘alayka Yā Rasūl salām ‘alayka Yā Ḥabīb salām ‘alayka Ṣalawātullāh ‘alayk

Ashraqa ʾl-kawnu ‘btihājan Bi wujūdī ʾl-muṣṭaf’ ʾĀḥmad
The world lit up shared brightly rejoicing With the birth of the Chosen One, Ahmad.

Wa li āhli ʾl-kawni unsun Wa surūrun qad tajaddad
And members of the cosmos were at ease, And happy with this renewal (via these glad tidings from God).

Faṭrabu yā āhla ʾl-mathānī Fa hazāру ʾl-yumni gharrad
(The nightingale singing:) ‘Be delighted, O settler of the two places (heavens and earth) with this good fortune.”

Wa ’staṭīū bi jamālīn Faqa fi ʾl-ḥusni tafarrad
And seek the light from a beauty, That is exceedingly superior and unique.

Wa lanāʾ ʾl-busherā bi saʿdin Mustamirrin laysa yanfad
We received the good news, With continuous happiness never ending.

Ḥaythu utīnā ‘āṭāʾan Jamaʾa ʾl-fakhru ʾl-muʿabbad
As we were given a gift, That encompassed eternal glory (for this life and the hereafter).
Fa li Rabbī kullu ḥamdin  Jalla an yaḥṣuruḥu ʿI-ʿad
For my Lord all praises and, Thanks that are countless in number.

Idh ḥabānā bi wujūdi ʿI-Muṣṭafā ʿI-hādī Muḥammad
Since He bestowed upon us the presence (birth) of Muḥammad, the Chosen One and the Guide.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ʿalayhi wa ʿalā ālih
14 - Marḥaban Marḥaban

مرحبًا مرحبًا يا نور عيني

Marḥaban Marḥaban yā nūru ʿaynī
Greetings! Greetings! O the light of my eyes!

مرحبًا مرحبًا جد الحسين

Marḥaban Marḥaban jadda ʿl-Ḥūsayn
Greetings! Greetings! grandfather of al-Husayn

1) مرحبًا يا رسول الله أهلا مرحبًا بك إننا نسعد

Marḥaban Yā Rasūlullāhi āḥlan  Marḥaban bika inna bika nusʿad
Greetings! Prophet of Allah, Greetings! Welcome, for verily with you is our happiness

2) مرحبًا. وبحاهه يا إلهي مرحبًا. جد وبلغ كل مقصد

Marḥaban wa bi jāhih yā ilāh  Marḥaban jud wa balligh kulla maqṣad
Greetings! With his high honored rank, O our Lord, Welcome, give generously and fulfill all our intentions

3) مرحبًا. وأهدتنا بهج سبيله مرحبًا. كي به نسعد ونرشد

Marḥaban wa ḥdinā nahja sabiliḥ  Marḥaban kay bihi nusʿad wa nurshad
Greetings, Guide us with his methods and directions, Welcome, so that we receive happiness and guidance.
Rabba f'aghfir li dhunūbī yā Allāh
O my Lord, forgive me, for I have sins, O Allāh

Bi-barakati 'l-hādī Muḥammad yā Allāh
With the blessings of my guide Muḥammad, O Allāh

(1) Rabbī ballighnā bi jāhīh, yā Allāh
fi jiwārihi khayra maq‘ad, yā Allāh
O my Lord, let us reach (our goal) for the sake of his high rank (with You) In his proximity is the best place to stay, O Allāh

wa šalātullāhi tagshā, yā Allāh
ashrafa ‘r-rusli Muḥammad, yā Allāh
Greetings! And may Allāh’s blessings shower him, Greetings! O Noblest of the Messengers, Muḥammad س.

wa salāmun mustamirrun, yā Allāh
kulla ħinin yatajadad, yā Allāh.
Greetings! Peace be upon him without end, Greetings, renewed with every moment.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
MAWLID AD-DAYBA’I

15 - ۷ala’ā ۵-l-Badru ۴-Alaynā

الطَّلْعُ الْبَدْرُ عَلَيْنَا مِنْ تَنِيَّاتِ الْوَدَايِ

۷ala’ā ۵-l-badru ۴-alaynā Min thanîyāti ۵-l-wadā’a
O the full moon rose above us
From the valley of Wadā’a

وَجَبَ الشُّكْرُ عَلَيْنَا مَا دَعَا اللَّهُ دَاعٍ

Wajabash-shukru ۴-alaynā Mā da’ā li ۵-l-lāhi dā’i
Gratitude is our obligation
as long as any caller calls to Allāh 2x

(۱) أَيْتَا الْمُبْعوثُ فِي نَا جَبَتْ بِالْأَلْمِ الْمَطْع

Ayyuha ۵-l-mabu’uthu finā Ji’ta bi ۵-l-amri ۵-l-muṭā’a
O you who were sent among us, You came with the orders to be obeyed

(۲) كَنَّ شَفِيعًا يَا حَبِيبِي يَوْمَ حُشرٍ وَاجْتِياعٍ

Kun shafiyyan yā ḥabibi Yawma ḥashrin wa ’jitimā’a
Be our intercessor O our Beloved, On the Day of collection and gathering

(۳) رَبَّنَا صَلِّ عَلَى مَنَ حَلَّ فِي خَيْرِ الْقِبَاع

Rabbanā șalli ’alā man Ḥalla fi khayri ۵-l-biqā’a
O our Lord send your blessings on the one, Who appeared in the best of all places,

(۴) أَنتَ عَوْنَنَا جَمِيعًا يَا مُجَمَّلُ الْطَّبَاع

Anta ghawthunā jamī’an Yā mujammala ’t-ṭibā’a
You are the savior of us all, O ye who gathers all perfected character traits

(۵) وَلَيْسَنَا تَوْبَ عَرْ بَعْدَ تَلْفِيقِ الرِّقَاع

Wa labisnā thawba ’izzin Ba’da talfiqi riqā’a
We were adorned with the robe of honor, After patches and tatters
Asbili ‘s-sitrah ‘alaynā  Yā mujiban kulla dā’ā

Cover us up our shortcomings, O Answerer of all requests

Wa šalātullāh ‘alā Āḥmad ‘Addad taḥrīrī riqā‘ā

And Allāh’s blessing be upon Āḥmad, on the numbers of the freed lands

Wa kadhā ālin wa šaḥbin  Mā sa‘a li ‘Lāhi sā‘ā

And likewise the Family and the Companions, as long as the striving is for Allāh.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
16 - Ţalamā Ashkū Gharāmī

From time to time I complain of my love, O Light of all Existence!

And I call (upon you), from Tihama, O mine of generosity

My hope, the limit of my prospects, is to attain witnessing

And I see the Gate of Peace, O Purifier of all things new

O archetype of creation, truly I am a lover, forlorn

Enamored and praise is my art, O you full moon

Remove your aversion from me, Your love has exhausted me,

In you I have best expectation, O fuller of promises
(7) Yā sirāj al-ınbīyā’ī
O Sun of the prophets,
Yā ’Alī l-janāb
O possessor of highest honor

(8) Yā ʾāmām al-atqiyāʾī
O leader of the God-wary,
Inna qālbī dhāb
Truly my Heart is melting,

(9) Wa alayka Allāhu šalla
And upon You Allāh sends blessings,
Rabbī Dhu ’l-Jalāl
My Lord of Majesty

(10) Yakfī yā nūrā ’l-ahillat
Enough, O light of the crescents,
Inna hajrī ṭal
You have abandoned me for too long.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ʿalayhi wa ʿalā ālih
汕- ﺣَـِلاُ بِنَـاءٍ ﺣِـئْـاةٍ

:**Rabbi waj’al mujtama’nā**
O my Lord, make our gathering’s

**Wa a‘atinā mā qad sa’alnā**
And grant us what we are asking,

**W’akrimi ‘l-irwāha minnā**
And bless the souls among us,

**W’ablighi ‘l-mukhtāru ‘annā**
And convey to the Chosen One,

**Yā Allāhu Yā Muḥammad**
O Allāh, O Muḥammad,

**Yā ‘Umar, ‘Uthmān, Yā ‘Alī**
O ‘Umar, ‘Uthmān, O ‘Alī,

**Fātimah bint Rasūl.**
Fātimah daughter of the Prophet

**Yā Abā Bakr Yā Šiddīq**
O Abū Bakr Aš-Shiddiq

**Min ṣalātīn wa salāmi**
from us, Blessings and greetings of peace,

**Allāhumā ṣallī wa sallīm wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih**
O Allah, make our gathering’s Purpose a good ending

**Ghāyat-hu ḥusnu ‘l-khitāmī**
Purpose a good ending

**Min ‘aṭyaka ‘l-jīsāmī**
From your great favors

**Bi liqā khayrī ‘l-anāmī**
A meeting with the Best of Created beings,

**Min ṣalātīn wa salāmī**
from us, Blessings and greetings of peace,
18- Yā Arḥama ‘r-Raḥimīn

Yā Arḥama ‘r-Raḥimīn 3x
O Most Merciful of the merciful ones

Farrīj ‘alā ‘l-muslimīn
Send relief on to the Muslims

Yā Arḥama ‘r-Raḥimīn 3x
O Most Merciful of the merciful ones

Yā Arḥama ‘r-Raḥimīn
Send salvation to the Muslims

Yā Rabbanā Yā Karīm,
Yā Rabbanā Yā Raḥīm
O our generous Lord, O our Merciful Lord!

Anta ‘l-Jawādu ‘l-Halīm,
Wa Anta ni‘ma ‘l-mu‘īn
You are the One who gives and the One with forbearance, and the best One who assists

Wa mā lanā Rabbanā,
Siwāka yā ḥasbana
Our Lord we have none to rely on but You

Yā Dha ‘l-‘ulā wa ‘l-Ghinā, wa Yā Qawī Yā Matīn
O Most High and Self-sufficient One, O Strong and Firm One!
We seek none but You, so reach us and look after us.

Before annihilation and destruction cover the material world and religion.

For the sake of Ţāhā the Messenger, grant us the favor of our acceptance.

And grant us everything we asked for, my Lord answer my requests, Amīn.

And forgive for me all my sins, and cover for me all my flaws.

And lift from me all difficulty, and fend off from me the harm of the harmful.

And seal my end with a good ending, when death approaches.

And when the time for trials arrive, and the brow breaks forth in sweat.
Then praise and blessings upon the intercessor of the masses

Along with his most honored family, his companions and followers
19 - Yā Rasūlullāhī Salāmun ‘Alayk

Yā Rasūlullāhī salāmun ‘alayk
O Prophet of Allāh, peace be on you!

Yā Rafī‘i ash-shānī wa ‘d-darajī
O Possessor of the highest station and rank

1) ‘atfatan yā jirata 1-‘alami Yā uhayla 1-jüdi wa 1-karami
Have sympathy for us, O distinguished neighbor, You who
are giving and generous

2) Naḥnu jirānun bi dha 1-ḥarami Ḥarami 1-iḥsāni wa 1-ḥasani
We are your neighbors in the Holy Sanctuary, The sanctuary of
excellence and goodness

3) Naḥnu min qawmin bihi sakanū Wa bihi min khawfihim āminū.
We are from amongst a people who through him reached tranquility,
And through him no longer stay in fear

4) Wa bi āyāt 1-Qurāni ‘unū Fa ‘t-ta‘id finā akhā 1-wahani
And who busied themselves with the verses of the Qur‘ān,
Within us you want find weakness and lack of courage

5) Na‘rifu 1-baṭ-ḥā wa ta‘rifunā Wa ‘š-ṣafā wa 1-baytu yā’lafunā
We know the desert and it knows us,
And Ṣafā and the (Holy) House are familiar with us
70

الآيات التالية من نهج الصواب نقلها جلال الدين محمد بن علي بن حسن، رئيس المعهد العربي، إلى رجل النيل:

(١٥) وَلِنا المَلَائِكَةُ وَالْجِبَّاتُ مَنَىٰ فَاكِلُّهُنَّ هَذَا وَكُنْ رَكِبٍ

ْWa lanā ‘l-ma’lā wa khīfu munā  F ‘a’laman hādhā wa kun rakiniْ
al-Ma’lā and Khīfu Munā are for us, Know that and be clever

(١٦) وَلِنا خَيْرُ الْآنَامِ أَبٌ وَعَلِيُّ الْمُرْتَضَى حَسَبٌ

ْWa lanā khayr ‘l-anāmī abū wa ‘Alī ‘l-murtaḍā ḥasabuْ
The best of creation is our father, And ‘Alī the Blessed, is from us

(١٧) وَإِلَى السَّبْطَينَ نَتَّسِبُ نَسِبًا مَّافِيَهِ مِنْ ذَخْرٍ

ْWa ila ‘s-sibṭayni nantasibu  Nasaban mā fihi min dakhinْ
And to the two lions (Hasan and Husayn) we are related, There is no doubt about our lineage

(١٨) كَمْ إِمَامٌ بَعْدَهُ خَلَفُوْا مِنْهُ سَادَاتٌ مِّنْ ذَخْرٍ

ْKam Īmāmin ba’dahu khālafū  Minhu sādātin bidhā ¿urifūْ
How many imams came from their progeny, Amongst them are well known masters

(١٩) وَهُدَا الوَسَّفِ قَدْ وُصُفُّوْا مِنْ قَدِيمِ الْدِّهْرِ وَالْزَّمِينَ

ْWa bi hādhā ‘l-wašfi qad wušifū  Min qadīmi ‘l-dhiri wa ‘l-zamīnْ
They were described in this manner, Since olden times and previous eras

(٢٠) مِثْلُ زَايْنِ الْعَابِدِينِ عَلِيٍّ وَابْنِهِ الْبَاقِرِ خَيْرٌ وَلَٰٓيِّ

ْMithlu Zayn ‘Abīdīna ‘Alī W ‘abnihi ‘l-Bāqiri khayr ‘alāyīْ
The like of Zayn al-‘Abīdīna ‘Alī, And his son al-Bāqir who is the best of saints

(٢١) وَالإِمَامُ الصَّادِقِ الحَفِيلٌ وَعَلِيٌّ ذِي الْعَلَى الْيَيِّنِ

ْWa ‘l-Īmāmin ‘ṣ-Ṣādiqi ‘l-hafili  Wa ‘Alīyyin dhi ‘l-‘ula ‘l-yaqīnْ
And the famous Īmām aṣ-Ṣādiq, And ‘Alī of high station and certainty

(٢٢) فَهُمُ القُوَّمُ الَّذِينَ هُدُوا وَيَضُرِّضُ اللهُ قَدْ سَعِدُوا

ْFa-humu ‘l-qawmu ‘l-Lādhīnā hudū  Wa bi fa‘lī ‘Lāhi qad su‘idūْ
They are the people who were guided, And with Allāh’s favor were happy
Wa li ghayri 'Lāhī mā qašadū Wa m'a 'l-Qur'ānī fī qarānī
No other goal but Allah was theirs, Their friend was the Qur'an

Āhlu bayti 'l-Mustafā 'ṣ-tuhuri Hum amānu 'l-arḍī f 'addakirī
The pure family of the Chosen One, They are the guarantee for this earth’s safety so be heedful

Shubihū bi 'l-anjumi 'z-zuhuri Mithlamā qad jā'a fī 's-sunani
They were described as the shining stars, As was related in the traditions

Wa safinun li 'n-najāti idhā Khīfta min ṭūfāni kullī adhā
And as a ship of safety, If you were afraid of any flood of harmful things

F 'anjū fiha lā takūnu kadhā Wata'sim bi 'Lāhī w 'astā'īni
And hold on to Allah and do not be this way And ask his support, So ride this ship

Rabbī f 'anfa'nā bi barkatihim Wa 'ḥdinā 'l-husnā bi ḥurmatihim
My Lord benefit us through their blessings, And guide us to goodness for their sake

Wa amitnā fi ṭarīqatihim Wa m’uafātin mina 'l-fitani
And let us die on their path, And to be safe from confusion

Allāhumā ṣallī wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih
20 - Burdah

Yā Rabbī bi ‘l-Muṣṭafā ballīgh maqāsidanā
O my Lord! By means of the Chosen One let us achieve our goals

Wā’ghfir lanā mā μaḏā yā wās‘i al-kāramī
And forgives us our past (misdeeds), O Possessor of Vast Generosity!

1) Yā akrāma ‘l-khalqi mā lī man alūdhu bihi Siwāka ‘inda ḥulūli ‘l-ḥadithi ‘l-‘amami
Most generous of mankind, I have no one to take refuge in except you
At occurrence of widespread calamity.

2) Wa lan yadīqa rasūl-Allāhi jāhuka bī Idha ‘l-kārimu tajallā bismi munţaqimi
And O Messenger of Allāh, your exalted status will not diminish, from
your intercession for me
When The Most Bountiful manifests with the Name of Avenger.

3) Fa inna min jūdīka ‘d-dunyā wa ḍarrataha Wa min ‘ulūmīka ‘ilma ‘l-lawḥi wa ‘l-qalami
For verily amongst your bounties is this world, and the Next.
And of your knowledge is knowledge of the Preserved Tablets, and the
Pen.

4) Yā nafsu lā taqnaţī min zallatin ‘azumat Inna ‘l-kabā‘ira fi ‘l-ghufrāni ka ‘l-lamami
O my self do not despair due to your grave sins.
Truly even the greatest sins when pardoned are minor.
L’allā rahmata Rabbi ḥīna yaqsimuhā Tātī ‘alā ḥasabi ʾl-isyāni fi ʾl-qisami
Perhaps the mercy of my Lord when divided up,
Would be distributed in proportion to the sins.

Yā Rabbi wʿajʿal rajāʿī ghayru munʿakisin Ladayka wʿajʿal ḥisābī ghayra munkharimi
O my Lord! Let not my hopes be rejected by You, And let not my reckoning reveal my deficiencies.

Wa ʾl-ṭuf biʿabdika fi ʾd-dārayni inna lahu Ṣabran matā tadʿuhi ʾl-ahwālu yanhazimī
Be kind to Your servant in both the worlds, for verily his patience, when called upon by hardships (calamities), runs away.

Wā ʾdhan li-suḥbi šalātin minka dāʿimatin ʿalāʾn-nabiyyi bi-munhalīn wa munsajīmī
So order clouds of blessings (salutations) from You perpetually.

Wa ʾl-ālī wa ʾṣ-ṣaḥbi thumma ʾt-tabiʿīna fahum Āhlu ʾt-tuqā waʾn-nuqā we ʾl-hilmi we ʾl-karamī
And upon his family his Sahabah, then upon those who follow them.
The people of piety, knowledge, clemency and generosity.

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ʾalayhi wa ʾalā ālih
21 - Yā Tawāb Tub ‘Alaynā

O Forgiver, forgive us, And have mercy on us and look upon us

1) ḥudh yamīnan khudh yamīnan ‘an sabīli ‘z-zālimīna
Go right go right, Away from the path of oppressors

2) wa’t-taqi ‘Llāha ta’alā ‘an mā qāli ‘l-mulḥidīnā
And beware of Allāh, And leave the words of unbelievers

3) al-ilāhu ‘l-ḥaqqu rabbu ‘l-‘Arshi rabbu ‘l-‘alamīnā
Allāh the truth is the Lord of the Throne, The Lord of all worlds

4) hūwa rabbu ‘l-‘awwalīna Hūwa Rabbu ‘l-‘akhirīnā
He is the Lord of the first ones, He is the Lord of the last ones

5) hūwa ḥasbīyīr hūwa ḥaṣbī Hūwa khayru ‘r-‘āẓiminā
He is my Lord he is my reliance, He the best of those who show mercy

6) hūwa ghaffāru ‘l-khaṭāyā Hūwa khayru ‘r-‘āḥimīnā
He is the forgiver of sins, He is the best of those who show mercy

7) ṭāb i‘dāli fī al-‘ibādi ‘s-sāliḥīnā
My Lord let us enter the gardens, Amongst the righteous servants
W’ardā ‘annā w’afuw ‘annā Wa ajīnā ajma’īnā
And be pleased with us and forgive us, And safeguard all of us

Min adhābin fī jaḥīmin Uṣridat li ‘l-mujrimīnā
From a torment in the fire, prepared for evildoers

Min ‘uṣātin fāsiqīna Wa ‘utātin kāfirīnā
Of disobedient and corrupt ones, And transgressing disbelievers

Rabbī ‘dkhilnā jinānā Uzlifat li ‘l-muttaqīnā
My Lord grant us to enter gardens, Fashioned for the pious ones

Idh yunādūn ‘dkhullūhā Bi salāmin āminīnā
Where they will told to enter, In peace and safety

Wa šalātullāhi tagshā Āhmada ‘l-hādi ‘l-amīnā
And Allāh’s blessings cover, Ahmad the trustworthy guide

Wa ‘alā ālin wa šahbin Wa jamī‘i ‘t-tābi‘īnā
And his family and companions, And all those who followed them

Mā talātālin Qurānan Jā‘ bi ‘l-ḥaqqī mubīnā
Whenever a reciter recites Qur’an, Which has brought the clear truth

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
22 - Yā Rabbī Ṣalli ‘alā ’n-Nabī Muḥammadin

Yā Rabbī șalli ’alā ’n-Nabī Muḥammadin
Khayri ’l-anāmi wa man bihi yutashaffa’u (2x)
My Lord send blessings upon the Prophet Muḥammad
The best of mankind whose intercessing means is sought

(1) Yā man yarā mā fī ʾd-ḍamīrī wa yasma’u
Anta ’l-muʿaddu li-kulli mā yutawaqqā’u
O you who sees and hears what’s in the subconscious
You are our preparation for all things expected

(2) Yā man yurajja li-š-shadāʾiḍī kullihā
Yā man ilayhi ’l-mushtakā wa ’l-mafza’u
O you who is sought for all difficult hardship
O you whom one goes to for problems and things feared

(3) Yā man khazāinu mulkihi fī-qawli kun
Umnnun fa-inna ’l-khayra ʿindaka ajmaʿu
O you whose treasure chests are in his saying ‘Be’
Grant us your favors because the bounty is all gathered for you

(4) Mā lī siwā faqri ilayka wasīlatun
Fabī ’l-ifṭiqāri ilayka faqri adfaʿu
My only means to you is my poverty
Through being impoverished I offer you my poverty
MAWLID AD-DAYBA’I

(5) مَالِيُّ سَوَىَ قَرْعِي لِبَابِكَ حِيْلَةٌ فَلْيَنَّ رُدُّتَنَّ قَرْعَيْ بَابٍ أَقْرَعُ

Mā lī siwā qar‘aî libābika ḥilatun
Fa la‘in rudidtu fa aya bābin aqra‘u
I have nothing else except knocking at your door
If I am turned away, which door then can I knock

(6) وَمَنَّ اللَّهِ أَدْعُوَّ وَأَهْتَفُ بَاسِمَهُ إِنْ كَانَ فَضْلُكَ عَنْ فَقِيرِكَ يُمْنَعْ

Wa mani ‘Lladhī ad‘ū wahīfū bismihi
In kāna fa‘līrīka yumna‘u
And who else can I call upon and shout by his name
If your generous bounty is kept from the one who is poor for you

(7) حَاشَّأَ حُوْدَكَ أَنْ تُقْنَتْ عَاصِيَةً الْفَضْلُ أَجْزَلُ وَالْوَاهِبُ أَوْسَعُ

Ḥashan li jūdik an ṭuqanniţa ‘āsiyan
Al-ḍaʕlu ajzalu wa ‘l-mawāhibu awsa‘u
No way can your generosity withhold your bounty from a disobedient one,
Your bounty is too abundant and your grants too vast for that

(8) ثُمَّ الصَّلاةُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ مُحَمَّدٌ خَيْرُ الْأَنَامِ وَمَنْ يَتَشَفَّعُ

Thumma ‘ṣ-salatu ‘alā ‘Nabī Muḥammadin
Khayri ‘l-anāmi wa man bihi yutashafa‘u
Then praise upon the Prophet Muḥammad
The best of mankind and the means for intercession

اللهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكُ عَلَيْهِ وَعَلَيْ آلِه

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālihi
23 - Yā Nūru ‘Aynī

ان نبی صلوا عليه صلوا عليه
An-Nabī șallū ‘alayh, șallū ‘alayh

صلى الله عليه صلى الله عليه
Salawâtullâhi ‘alayh, sall-Allâhu ‘alayh

وَيَنَالُ الْبَرَکَاتُ- الْبَرَکَاتُ
Wa yanâlu ‘l-barakât, al-barakât

كِلُّ مَنْ صَلَّ عَلَيْهِ- صل الله عليه
Kullu man šalla ‘alayh, šalla ‘alayh

1) مَرْحَبًا يَا نُورُ عَيْنِي مَرْحَبًا
Marḥaban yā nūru ‘aynī marḥaban
Welcome! O light of my eye

2) مَرْحَبًا يَا مَرْحَبًا أَلْفَ مَرْحَبًا
Marḥaban yā marḥaban alfi marḥaban
Welcome! O welcome! A thousand welcomes!

3) مَرْحَبًا جَدًّا الحَسَنِي مَرْحَبًا
Marḥaban jadda ‘l-Ḥusayni marḥaban
Welcome! O grandfather of al-Ḥusayn

4) مَرْحَبًا يَا مَرْحَبًا أَلْفَ مَرْحَبًا
Marḥaban yā marḥaban alfi marḥaban
Welcome! O welcome! A thousand welcomes!

5) النَّبِي صلوا عليه صلوا عليه
An-Nabī șallū ‘alayh, șallu ‘alayh
Send praise upon the Prophet, send praise!
(6) صلوات الله عليه – صلى الله عليه

Ṣalawātullāhi ‘alayh, ṣall-Allāhu ‘alayh
Allah’s blessings upon him, upon him

(7) وَيَنَالُ الْبَرَكَاتُ – الْبَرَكَاتُ

Wa yanālu ʿl-barakāt, al-barakāt
He will receive blessings, blessings

(8) كُلُ مِنْ صَلَى عَلَيْهِ – صلى الله عليه

Kullu man šalla ‘alayh, šall Allāhu ‘alayh
Whoever asks blessing on him, Allah will send blessings too

(9) النَّبيُّ يَا مَنْ حَضَرْ – يَا مَنْ حَضَرْ

An-Nabī yā man ḥadar, yā man ḥadar
The Prophet, O attendees, O attendees

(10) النَّبيُّ خَيْرُ الْبَشَرْ – خَيْرُ الْبَشَرْ

An-Nabī khayru ʿl-bashar, khayru ʿl-bashar
The Prophet is the best of humans, best of humans

(11) مِنْ دَنَا لَهُ الْقَمْرُ – لَهُ الْقَمْرُ

Man danā lahu ʿl-qamar, lahu ʿl-qamar
He’s the one for whom the moon came down, moon came down

(12) وَالْغَزَالُ سَلَمَ عَلَيْهِ – صلى الله عليه

Wa ʿl-ghazā ʿl-sallam ‘alayh, ṣall-Allāhu ‘alayh
And the gazelle greeted him, Allah sent blessings upon him

(13) النَّبيُّ ذَاكُ الْعَرْوَسُ – ذَاكُ الْعَرْوَسُ

An-Nabī dhāka ʿl-ʿarūs, dhāka ʿl-ʿarūs
The Prophet is the bridegroom, the bridegroom

(14) ذِكْرَهُ يُحْيِي النَّفْسَ – يُحْيِي النَّفْسَ

Dhikruhu yuḥyī ʿn-nufūs, yuḥyī ʿn-nufūs
Mentioning him gives life to the soul, life to the soul
(15) النصارى والمجوس - فل والمجوس

An-naṣāra wa ʾl-majūs, quʾl wa ʾl-majūs

The Christians and the Zoroastrians, the Zoroastrians

(16) أسلموا على يديه - صلى الله عليه

Aslamū ʿalā yadayh, Ṣall-Allāhu ʿalayh

accepted Islam because of him, Allāh sent blessings upon him

(17) النبي ذلك المليح - ذلك المليح

An-Nabī dhāka ʾl-malīḥ, dhāka ʾl-malīḥ

The Prophet who is very fine, very fine

(18) قوله قول صحيح - قول فصيح

Qawluhu qawlun fasīḥ, qawlun fasīḥ

His words are very articulate, very articulate

(19) والقرآن شيء صحيح - شيء صحيح

Wa ʾl-Qurʾān shayun šaḥīḥ, shayun šaḥīḥ

And the Qur'an is a true book, a true book

(20) الذي أنزل علية - صلى الله عليه

Al-ladhī unzil ʿalayh, Ṣall-Allāhu ʿalayh

it was revealed on to him, Allāh sent blessings upon him

(21) النبي يا حاضرين - يا حاضرين

An-Nabī yā ḥādirīn. Yā ḥādirīn

The Prophet, O attendees, O attendees!

(22) إعلموا علم اليقين - علم اليقين

ʾālamū ʾilma ʾl-yaqīn, ʾilma ʾl-yaqīn

Know with certainty, with certainty

(23) أن رب العالمين - العالمين

Anna rabba ʾl-ʾālamīn, al-ʾālamīn

That the Lord of all the worlds, all the worlds
(24) أَفْرَضَ الصَّلاة عَلَيْهِ - صَلِّ اللَّه عَلَيْهِ

Afraḍa ʿṣ-ṣalāt ʿalayh, ʿṣ-Allāhu ʿalayh
Made praising him an obligation, O Allāh send blessings upon him

(25) النَّبِيّ الْمُجْتَبِيّ - المُجْتَبِيّ

An-nabīyyu ʿl-mujtabā, al-mujtabā
The Prophet who was collected, who was collected

(26) الذَّي نَزَلَ قُبَا - نَزَلَ قُبَا

Alladhī nazal qubā, nazal qubā
Who stayed at Qubā, stayed at Qubā

(27) أَظْهَرَ الْدِينَ وَنُبِيَّ

Aẓhar ad-dīn wa nabā, quʾl wa nabā
He spread the religion and gave the news, the news

(28) كُلَّكُمْ صُلِّوا عَلَيْهِ - صَلِّ اللَّه عَلَيْهِ

Kullukum šallū ʿalayh, šall-Allāhu ʿalayh
All of you praise him, Allāh sent blessings upon him

(29) النَّبِيّ المُصْطَفَى - المُصْطَفَى

An-nabīyyu ʿl-Muṣṭafā, al-Muṣṭafā
The prophet who is the chosen one, the chosen one

(30) اِبْنُ رَفْرَفٍ وَالصَّفَا - رَفْرَفٍ وَالصَّفَا

Ibnu zamzam wa ʿṣ-ṣafā, zamzam wa ʿṣ-ṣafā
The son of Zamzam and Šafā, Zamzam and Šafā

(31) مَنْ تَعَالَ شَرِفًا - قَلْ شَرِفًا

Man taʿalā sharafa, quʾl sharafa
Whose honor is exalted, his honor

(32) كُلَّكُمْ صُلِّوا عَلَيْهِ - صَلِّ اللَّه عَلَيْهِ

Kullukum šallū ʿalayh, šall-Allāhu ʿalayh
All of you praise him, O Allāh send blessings upon him
وَأَمْتَدْحُ رَوْجَ الْبَتْوَلُ - رَوْجَ الْبَتْوَلُ

W’amtadih zawja ʿ1-batūl, zawja ʿ1-batūl
and praise the husband of al-Batūl (Fatima), the husband of al-Batūl

Ibnu ʿammin li ʿr-rasūl, qul li ʿr-rasūl
The cousin of the Messenger, the Messenger

Man aḥbabhum fī qabūl, qul fī qabūl
Whoever loves them will be accepted, accepted

Wa ʿ1-ilāh yarda ʿalayh, ṣall-Allāhu ʿalayh
And Allāh will be pleased with him, Allāh sent blessings upon him

Al-Ḥassan thumma ʿ1-Husayn, thumma ʿ1-Husayn
Ḥasan and then Ḥusayn, and then Ḥusayn

Li ʿn-Nabī qurratu ʿayn, qurratu ʿayn
Are the coolness of the Prophet’s eyes, coolness

Nūruhum ka ʿ1-kawkabayn, ka ʿ1-kawkabayn
Their lights like two planets, shining, like two planets

Jadduhum ṣallū ʿalayh, ṣall-Allāhu ʿalayh
Send praising upon their grandfather, Allāh sent blessings upon him

Abū Bakrin wa ʿUmar, qul wa ʿUmar
Abū Bakr and ʿUmar, and ʿUmar
Nūruhum ya’lū ’l-qamar, ya’lū ’l-qamar
Their light overcomes the light of the moon

Man abghadahum fī saqar, qul fī saqar
Whoever hates them may end in hell, in hell

Wa ‘l-ilāh yaskhāt ‘alayh, yaskhāt ‘alayh
And God will be angry with him, angry with him

Wa taraḍū ‘an dhi ’n-nūrayn, ‘an dhi ’n-nūrayn
May Allāh be pleased with the Possessor of the two lights, two lights

Man tazawwaj qamarayn, qul qamarayn
Who had married two moons (the daughters of the Prophet), two moons

Man taraḍdā fī khayrayn, qul khayrayn
Whoever asks Allāh to be pleased with him receive two goodesses

Wa ‘l-Mawlā yarḍā ‘alayh, yarḍā ‘alayh
And the Lord will be pleased with him

An-Nabī šallū ‘alayh, šallu ‘alayh
Send praise upon the Prophet, send praise

Ṣalawātullāhi ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh
Allāh’s blessings upon the Prophet, Allāh blessings on him
(51) وَيَنَالُ الْبَرَكَاتُ – الْبَرَكَاتُ

_Wa yanālu ‘I-barakāt, al-barakāt_

He will receive blessings, blessings

(52) كُلُّ مَنْ صَلَّ عَلَيْهِ – صَلَّ اللهُ عَلَيْهِ

_Kullu man šalla ‘alayh, šall-Allāhu ‘alayh_

Whoever asks blessing on him, Allāh will bless too

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلَّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَّمْ أَلِيه

_Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih_

_SufiLive_
Qul Yā ‘Āzīm Anta ‘l-‘Āzīm Qad hammanā hammun ‘Āzīm
Wa kullu hamm—in hammanā Yāhūnu bis—mika Yā ‘Āzīm
Say: O Tremendous One! You are The Tremendous One!
an immense concern has afflicted us
and every concern that worries us, becomes easy with Your Name,
O Tremendous One

Anta ‘l-Qadīm, Qadīmun fi ‘l-azal
‘Anna azīl mā qad nazal
You are The Ancient, from pre-eternity,
without end,
Remove what afflictions have befallen us,
so oppressive they suffocate our souls

Hayyun Qadīm, Qadīmun Wājidu (Allāh!) Bāqī Ghanīy, Ghanīyyun
Mājidu (Allāh!)
‘Adlun Ilāh, Ilahun Wāḥidu
Barrun Ra‘ūf, Ra‘ūfun bi ‘l-‘abīd
Ever-Living, Eternally Existing, Honored and Glorious One
You are Rich, Abiding, The Eternally Glorious
You are the Lord, The Just, The Unique, One,
The Clement, Tender with Your Servants
Wa li ‘n-Nabīyī ṣallī Yā ‘Salām
Minna ṣalātun ṣalātun ma‘ as-salām
Yāwma ‘l-jazā ‘mnaḥna ‘s-salām
Mimmā nakhāfu nakhāfu Yā Majīd

Upon our Prophet, we ask Your blessings O Source of Peace,
Send from us, our blessings and greetings, to him,
Give us safety on the Day of Judgment,
from what we fear, O Lord Most Honorable and Glorious

Wa ‘l-āli wa ṣaḥbi ‘l-usūd
Sādu bihi, baydawā ṣūd
Lā siyāma, māḥi ‘l-ḥasūd
Sayfu ‘l-Ilāh ibnu ‘l-Walīd

Send Your blessings upon the Messenger,
Family and Companions, brave as lions,
For they have guided the white and the black, with the blessings of the Messenger,
And upon the most outstanding Companion, known as Eraser of the enviers,
The Sword of Allāh, son of al-Walīd

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
25 - Yā Badra Timma

Allāhuma šallī wa sallim wa bārik ʿalayhi wa ʿalā ālih

(1) Ya hadra timma haza kulla kamal
mādhā yuʿabbaru ʿan ʿulāk maqāli
O full moon that has achieved all perfection,
How can I describe your high status?

(2) Anta ʿlladhī ashraqata ʿlufuqi ʿl-ʿulā
fa-maḥawta bi ʿl-anwāri kulla ʿdalāli
You are the one that rose above the high horizon,
With your light, you erased all falsehood,

(3) Wa bika astanāra ʿl-kawnu yā ʿalama ʿl-hudā
bi ʿn-nūri wa ʿl-anʿāmi wa ʿl-ifḥāl
O Banner of Guidance, because of you the universe
is lit up with lights, gifts and favors,

(4) ʿalla ʿlayka Allāhu Rabbī dāʾiman
abadan maʿa ʿl-ibkāri wa ʿl-āṣāl
Our Lord, Allāh, bestow blessings upon you
Eternally in the early morning and evening.

(5) Waʿlā jamīʿ ʿl-ʿāli wa ʿl-āṣ-ḥābi man
qad khaṣṣahum Rabbu ʿl-ʿulā bi-kamāl
And upon all your family and companions,
the Lord the Most High, specialized them with perfection.
26 - Yā Imāma ’r-Rusli

Yā imāma ’r-rusli yā sanadi
anta bābu ’Llāhi mu’tamadi
Fa bi-dunyāyā wa ākhirati
yā rasūlallāhi khudh bi-yadī

Oh Leader of the messengers, O my support, you are Allah’s door, on whom I rely
In my life and in my hereafter, O Messenger of Allah! Hold my hand.

By the star in descent, I swear,
So doff both worlds before

the healthy and the sick are not equal,
love of the master of the Arabs and other folk

Succor of Bedouins and urbane folk
springbed of laws and wisdom

best of both upright and wrongdoing folk
No eye has seen nor will eye ever see, the like of Ţāhā among humanity
With the best life story of those resting below, purer of conduct and quality no like is found.

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
27 - Aş-Şalātu ‘l-Badrīyyah

Salātullāh salāmullāh ʿalā Ţāhā Rasūlillāh
Salātullāh salāmullāh ʿalā Yāsīn Ḥabībillāh
Allah’s praise, Allah’s blessing upon Tāhā, Prophet of Allah
Allah’s praise, Allah’s blessing, upon the YāSīn, Beloved of Allah

(1) Tawassalnā bi-bismillāh
We sought by means of bismillāh
(2) Wa kulli mujāhidin lillāh
And everyone striving in God’s Way,

(3) Ilāhi sallimi ‘l-umma
My God grant safety to the nation
(4) Wa min hammin wa min ghummah
And from worries and from sadness

(5) Ilāhi najjinā w ‘akshif
My God save us and lift our enemies’ schemes from us,
(6) jamī‘a ‘adhīyyatin w ‘ašrif
by means of the full moon’s family

O Allāh!
(7) إِنَّهُ يُتَفَشِّمُ الْكُرْبَا مِنَ الْعَاصِيِّينَ وَالْعَطَابٍ ٍ، بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللهُ

(8) وَكُلُّ يُلِيَّةٌ وَوَابِئٌ

ilāhī naffisi ‘l-kurbah
wa kulla baliyyatin wa wabā’
My God relieve the distress
from every trial and epidemic,

wa l-a`asīna wa l-`atba
bi`ahlī l-badri yā Allāh
O Allāh!

(9) فَكَمْ مِنْ رَحْمَةٍ حَصَلَتْ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللهُ

(10) وَكَمْ مِنْ نَعْمَةٍ وَصَلَّت

fakam min rahmatin ḥasalat
wa kam min ni`matin wasalat
How many mercies have occurred!
And how many favors have been granted!

wa l-a`asīna wa l-`atba
bi`ahlī l-badri yā Allāh
O Allāh!

(11) وَكَمْ أُوْلَيْتَ ذَا العُمْرِ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللهُ

(12) وَكَمْ عَافَيْتَ ذَا الْوَزْرِ

Wa kam `aghnayta dha `l-faqri
Wa kam `afayta dha `l-wizri
How many a poor one have You sustained?
How many burdened ones have you healed!

Wa kam l-a`asīna wa l-`atba
bi`ahlī l-badri yā Allāh
O Allāh!

(13) لَقَدْ ضَافَقَتْ عَلَى الْقُلْبِ جَمِيعُ الأَرْضِيَّ وَالْرَّحْبِ

(14) فَانْجِ مِنْ النَّبَلاَ الصَّعَبِ

laqad dāqat `alā `l-qalbi
jamī`yya `l-arḍī ma` raḥbi
The earth with all its vastness
has constricted the heart,

f `anju mina `l-balā aṣ-ṣa`bi
bi`ahlī l-badri yā Allāh
so save yourself from the difficult ordeal,
by means of the full moon’s family
O Allāh!
We came here asking mercy and abundance of goodness and joy, so open wide your hands,

O Allāh!

So turn us not back disheartened, rather let us achieve goodness O Honored One full of Majesty, O Allāh!

My God forgive and honor us, and fending harm from us,

O Allāh!
Ilāhī anta dhu lutfīn
Wa kam min kurbatin tanfi
My God you are Tender, Dispenser of favors, and compassion. How many hardships have You lifted, by means of the full moon’s family, O Allāh!

Wa šalli ‘alā an-Nabī ‘l-barri
wa ālin sādatin ghurri
And send Your blessings upon the righteous prophet, and on the distinguished masters of his family, without count and with no limit, by means of the full moon’s family, O Allāh!

Allāhuma šalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
28 - Alfa Salām

God’s Peace and blesssings and thousands of praise, upon Āḥmad the Chosen whose station’s on high

Salāmun salāmun ka-miski ’l-khitām
Wa man dhikruhum unsunā  fi ’z-zalām
Greetings of peace scented with musk, upon you most be-loved and honored of folk

Your mention is solace for us in dark times, and a light shining forth in creation for us

Sakantum fū‘ādi wa rabbu ’l-ibād
Fa-hal tus’idūni bi-ṣafwi ’l-widād
By Lord of all servants, you dwell in my heart, you are whom I seek and the highest of aims.

So will you by pure love, give me great joy, and grant me to see the one who is on high?

Ana ‘abdukum yā uhayla ’l-wafā
Falā tusqimūni bi-ṭulī ’l-jafā
I am your servant, O folk of loyalty, and closeness to you is my tonic and cure

So let me not whither by long shunning me, and grant that I see you, if only in dreams.

94
Amūtu wa aḥyā ‘alā ḥubbikum
Wa rāḥatu rūḥi rajā qurbikum
I die and I live by my love of you,
my soul’s peace depends on closeness to you, my effort and aim is nearness to you.

Fa lā ‘ishtu in kāna qalbī sakan
Wa man ḥubbuhum fi ‘l-ḥashā qad qaṭan
I wish not to live with a heart that’s in peace,
yet far from my family and far from my home
when those whose love has flooded my core,
and made me be drunk to the heart of my bones

Idhā marra bi ‘l-qalbi dhikru ‘l-ḥabīb
wa wādī ‘l-ḥaqīqi wa dhāka ‘l-kathīb
If the beloved’s remembrance strolled through the heart, and the Valley of Turquoise and that glorious dune
It would lean like a green branch (awave in the wind), and shake from its yearning and from its great love.

Amūtu wa mā zurtu dhāka ‘l-ghinā
Wa lam ādnu yawman ma’ man danā
I die without visiting that treasure-house, and that tent in which lies my hope
And I did not draw near with those who approached,
In order to cover my shame and drink the nectar of love.
If 'tis my plight that a stranger I be, then what endless sadness and pain that would be,

But my kinship to him my hope keeps alive, and trust in my Lord and in him, O my child.

May God heal the burning of being denied, by bonding with loved ones and freeing the chains

My merciful, generous and all-loving Lord, grants whom He wishes whatever they want.
29 - Ḥusni ’l-Khātimah

YʿAllāh biḥā yʿAllāh biḥā yʿAllāh biḥusni ’l-khātimah
 Oh Allāh grant us, oh Allāh grant us, grant us a good ending

Lī ʿashratun utfī bihim
I have ten means by which I to extinguish

nāra ’l-jaḥīmi ’l-ḥātimah
the fire which destroys (Hell):

Al-Muṣṭafā wa Ἤl-Murtaḍā
The Chosen One (Muḥammad ﷺ), the well-pleased one (ʿAlī ﷺ),

wʿabnāhumā wa Fāṭimah
their two children (Ḥasan and Ḥusayn) and Fāṭimah ﷺ;

Al-Muṣṭafā wa Ἤl-Murtaḍā
The Chosen One (Muḥammad ﷺ), the well-pleased one (ʿAlī ﷺ),

wʿabnāhumā wa Fāṭimah
their two children (Ḥasan and Ḥusayn) and Fāṭimah ﷺ;

Wa Khadījata ’l-kubrā allatī
And the great Khadijah ﷺ who reached the highest honors;

hiya li ’l-maʿāli khātimah

Wa bi ’Āʿishah dhāti ’l-jamāli
And through ‘Āʿisha the beautiful one,

ummi ’l-kamāli ’l-ʿālimah
the mother of perfection and the scholar.

Wa bi-binti ¤umrāna ummi ¤Īsā
and through the daughter of ¤Imrān the mother of Jesus

lam tazal li rāḥīmah
who is still merciful to me.

Wa bi Āṣīyata man ašbaḥat
And through Āṣīyah who reached

min kulli hawlin sālimah
safety from all affliction;

Wa bi-ḥaqqī Jibrīl al-ʿāmin
And through Jibrīl who is entrusted

ʿalā šaḥāʿifi tāmah
over all the books.
 они мои доброта и мои средства, на День всеобъемлющего Собирания.

في الحشر يوم الطامة

 almīn

ولكذا في الدنيا إذا جاءت الخطوة القاسمة

والحقيم يا ذا الجلال

ولهودى ويرادا وامضى عامها

ولهم صل وسلام وبارك عليه وعلي آله

Y Allah bihi, Y Allah bihi

O Allah grant us, O Allah grant us,

Y Allah bi-husni, Y Allah bi-husni

O Allah grant us a good ending

Allahuma sallî wa sallim wa bârik 'alayhi wa ‘alä âlih
In heaven there is a river of milk, for ʿAlī and Husayn and Ḥasan

Yā rasūlan qad ḥabāna ḥubbuhu faḍlan wa man
Jadʿ ālaynā bi ʿt-tajalli nartajī minka ʿl-minan
O Messenger whose love has rewarded us with favors and grants
Be generous to us with your manifestation, we seek from you all favors

jiʿtu shawqan wa gharāman fī hawā qalbī ḥasan
rājiyan minhu ʿbtisāman man lahu rūḥī thaman
I came full of love and yearning and my heart full with desire
Hoping a smile from him for whom my soul is the price

min fuʿādi wa-ḥanīnī wa-ḥanīn qalbī wa ʿan
wa raʿā ʿat-ṭayru ḥanīnī tabkī ʿatfan wa ʿan
From my heart, my yearning, the longing of my heart and its sighs
The birds saw my longing and in sympathy joined in

Wa ʿṣ-ṣalāti wa salāmi li ʿn-Nabīyyi ʿl-muʿtaman
rājiyan ḥusna ʿl-khitāmi bi ʿl-Husaynī wa ʿl-Ḥasan
My praise and greetings upon the trusted Prophet
Hoping a good end by means of al-Ḥusayn and al-Ḥasan
31 - ‘Alā ’l-Madīnah

To Medina, onwards to Medina, my Lord grant us a visit to our Prophet.

١) ﷲ ﻧِشَاءَذَ أَحْمَدَ وَالْقُبْةَ الْخَضْرَاءَ ﷲ ﻧَحْنُ ﺗُرُؤُو ﺍﻟَّهَرَةَ فَكَنْ صَيْمَانًا

Rabbi ballighnā nazura 'l-ḥadra
w’ansāhīd Āḥmad wa 'l-qubbat
al-khaḍra

To witness Āḥmad and the Green Dome.

٢) ﷲ ﻧِيَنِفُ جِيِّعَآءٍ ﻋَبَرَا الرُّهَرَهَ ﷲ ﻧَاهدُنُ زَوْارَكَ ﻓَكَنْنَ ﻋَرْيَانَ ﻋَلَى

Nahtif jāmī’an yā abā Zahrah
naḥnu zuwwārak fakun āmīnā

My Lord grant us to visit the living one,

٣) ﷲ ﺗُرُوُروُ زَيِّارَةً طَتَأَ ﷲ ﻧَنَسُوْفُ أَلْرَوْضَةِ وَنَصْلُيَّ ﺦَداًهَا

W ‘anqūl yā Nabī yā ‘ażīma 'l-jāh
kun li mujīrān kun lī mu ‘inā

And to say, “O Prophet of high esteem,

٤) ﷲ ﻋَنْفُوْيُ يَا ﻋَظِيمَ ﯽَا ﻋَظِيمَ ﺟِلْدِيهَا ﷲ ﻟَيِّ ﯽِّ ﻋَلَى

Wa ‘l-qaḥīb yā ḍīrāf ḍādāh Nabīnā
wa ‘d-dam’u min muqlatī ghazīrū

My heart is a hostage to your love, while from my eyes flow tears without cease.

٥) ﷲ قَـصِدْي إِلَى ﺛُوَكِيْمٍ آسيِرٍ ﷲ ﺟَلْدِيهَا ﯽِذَا ﻋَزِيزٍ

Qašdī ilā naḥwikum asīru
Wa 'l-qalbu fī ḍubbikum asīru

My firm intention and my steps are but to reach you,

٦) ﷲ ﻋَنْفُوْيُ يَا قَـلْبِي إَفْرَاحَ هَذَا نِيَنِنَارَ ﷲ ﻟَيِّ ﯽِّ ﻋَلَى

Wa ‘l-qaḥīb yā ḍīrāf ḍādāh Nabīnā
wa ‘d-dam’u min muqlatī ghazīrū

My heart is a hostage to your love, while from my eyes flow tears without cease.

٥) ﷲ قَـصِدْي إِلَى ﺛُوَكِيْمٍ آسيِرٍ
Saqī al-ḥummayah ʿarrij ʿālayya
Wʿamdah Muḥammad khayra ʾl-baʾīyya
Cupbearer of the attendees, tend me,
Praise Muhammad the best of creation,
and pour me a full cup to drink
he is the intercessor of all sinners

Allāhuma ṣallī wa sallim wa bārik ʿalayhi wa ʿalā ālih
32 - The Closing Praise

Allahuma sali wa sallim wa barik ‘alayhi wa ‘alaih

(1) Alhamdulillahi Rabbi l-‘alamin. Allahuma sali wa sallim wa barik ‘alayhi wa ‘alaih wa sali wa sallim wa barik ‘alaih wa ‘alaihim. Jalluna Allah wa ‘ayakum min yustowajib shafatuhtah, wa yirjoo min Allah rahtmuhu wa rafteh.

All praise and thanks belong to Allah, Lord of all the Worlds. O Lord, bestow Your blessings and grant peace upon our Leader Muhammad and his family and all his companions. O Lord, make us and all present amongst those who granted his intercession, and Allah’s mercy and favor is all we hope for.

(2) Allahumma bi-‘urmati hadha ‘n-Nabi il-karim wa alaihi wa ashabih ‘i-tabi’in ‘alai manhajih ‘i-l-qawim, ij’alna min khayar Ammin ummatih, wa ‘s-turna bi-dhayli hurmatih, wa ‘lshurna ghadan fi zumratih, wa ‘st’amil alsinatan fi mad-jihi wa nu’ratih, wa ahyina mutammasikina bi sunnatih wa t’atih wa Amitn ‘Llahumma ‘alai hubhihi wa jamaa’atih

O Allâh, for the honor of this great prophet, his family and his companions who followed his honorable ways, make us the best of his Community (on the Day of Gathering), veil us with his sanctity. Gather us tomorrow in his fraternity. Use our tongue in praising and defending him. Enliven us to firmly grasp his Way (sunnah) and obey, and let us die loving him and his Community.
Allahumma ‘dkhilna ma’ahu ‘l-jannata fa-innahu āwwalu man yadkhuluhā, wa anzilnā ma’ahu fi quşūrihā fa innahu āwwalu man yanziluhā, wa ‘r-ḥamnā yawma yashfa’u li ‘l-khalā-iqi fa-tarḥamuhā

O Lord, please cause us to enter the Garden with him, for indeed, he is the first to enter it, and cause us to enter its castles together with him for verily he is the first to enter them. Have compassion on us on the day he intercedes for all creation, for You have mercy upon all of them,

Allāhumma ‘ruqna ziyaratahu fi kulli sannah, wa lā taj’alnā mina ‘l-ghāfilina ‘anka wa lā ‘anhu qadra sinah

O Lord, grant us a visit to him every year and do not make us amongst the negligent, if even briefly, in remembering You and remembering him.

Allāhumma lā taj’al fī majlisinā hadhā āḥadan illā ghasalta bi-mā’ī ‘t-tawbati dhunūbah, wa satarta bi riḍā’i ‘l-maghfirati ‘uyūbah

O Lord, leave not anyone in this assembly except You have cleansed his sins with the water of repentance; and concealed his defects with the garment of forgiveness.

Allāhumma innahu kāna ma’anā fi ‘s-sannati ‘l-mādiyyati ikhwānun man’ahum al-qadā’ū ‘ani ‘l-wuşulī ila mithlihā, fa lā tahrimhum ajra hadhihi ‘l-laylati wa faḍlahā (raḥimahum ‘Llāh)

O Lord, last year there were brethren amongst us who returned to You (Have mercy on them) preventing their presence this year by Your Decree, so prevent them not from partaking in the blessings and rewards of this night and its graces.
O Lord, have compassion upon us when we become tenants of the grave, and provide us with good deeds that remain shining through the passing of time,

Allahuma 'rhamma idhā širnā min as-hābi 'l-qubūr, wa 'rzuqna 'amalan ūlīhan yabqā sanāhu 'ālā mammarri 'd-duhūr

O Lord, please make us appreciate and remember Your vast favors and make us thankful for Your Bounties, and make us recall the Meeting with You. Make us live engrossed in obedience to You and when You cause us to die, let it be without falling into temptation nor forsaken. We beg You, conclude all our affairs with the best of endings. (Our Lord, ward off from us the evil of tyrants, 3x)

Allahuma ij'alna li-ālā-ika dhākīrin, wa li n'amā'ika shākīrin, wa li-yawmi liqā'ika mina 'dh-dhākīrin, wa aḥyānā biṭā'atika mashghūlin, wa idhā tawafaytanā fa-tawafanā ghayr maftūnīna wa lā makhdhūlin, wa 'khtim lanā minka bi-khayrin ajma'in (Allahumma 'kfinā sharra 'z-zālimīn- 3x)

Keep us safe from the temptations of this worldly life.

W'aj'ālnā min fitnati hadhihi 'd-dunyā sālimīn

O Lord, make this Noble Messenger our intercessor, and grant us for his sake a lofty station on Judgment Day.

Allahumma 'j'al hadhā 'n-Nabī 'l-karīma lanā shafi'an, wa 'rzuqna bihi yawma 'l-qiyāmati maqāman rafi'a
لا نظموا بعدًا أبدًا، واحرصنا تحت لوانه عدادًا

Allahumma 'sqinā min ḥawdī Nabīyyika Muḥammadin ṣall 'Llahu 'alayhi wa sallam sharbatan hanīyyatan marīyyatan lā nażmā'u ba'adāh abadan, w 'aḥshurnā taḥta liwā'ihī ghadan
O Lord, quench our thirst from the Pond of Your Prophet Muḥammad with an easy and unhurried drink preventing us from thirsting ever again and gather us under his Banner tomorrow.

أجرئ هذا الحَرْف في هذه الليلة، واجمِع المؤمنين والمؤمنات، والمسلمين، والمُسلمات، الأحياء منهم والأموات

Allāhumma 'ghfir lanā bihi wa li-abā'ınā wa li-ummahātinā, wa li-mashayikhnā wa dhawi 'l-ḥuqūqi 'alayna, wa li-man ajra hadhā 'l-khayr fī hadhihi 'l-laylah, wa li-jami'i 'l-muminīna wa 'l-mumināt, wa 'l-muslimīna wa 'l-muslimāt, al-'āhyā'ī minhum wa 'l-amwāt
O Lord, for the sake of his high esteem with You, forgive us, our fathers, our mothers, our teachers, and those to whom we are obliged, as well as those who arranged this honored gathering on this night, all believers men and women and all Muslims, men and women, the living as well as those who have passed on.

إنّك قريب محب الدعاءات (وقاضي الحجاجات - 3 مرات) وغافر

Innaka qaribun mujību 'd-da'awāt (wa Qādiya 'l-hājāt- 3x)
Wa Ghāfiru 'dh-dhunūbi wa 'l-khaḥī-āt (yā Arhama 'r-rāhimīn – 3x)
Verily You are The Near, Answerer of all prayers, (and granting all needs), and Forgiver of all sins and misdeeds, (O Most Merciful of the Merciful.)
May Allāh’s blessings be upon Muḥammad and his family and companions and grant them peace. Glory to thy Lord, the Lord of Honour and Power! (He is free) from what they ascribe (to Him)! And peace be upon the Messengers, and Praise be to the Lord of the worlds. Āmīn.

Al-Fātiḥa

Wa ṣallallahu ‘alā sayyidinā Muḥammadin wa ‘alā ālihī wa šaḥbihī wa sallam. Subḥāna Rabbika rabbi ‘l-‘izzati ‘amma yaṣifūn, wa sallāmun ‘alā ‘l-mursalīn wa ‘l-ḥamdulillāhi Rabbi ‘l-‘ālamīn

(*)الفاتحة*)